



REPUBLIQUE ARABE D'EGYPTE
MINISTRE DE L'EDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT
SECTEUR DU LIVRE

BIENVENUE 1

Pour ceux qui n'ont
pas appris le français
en primaire

METHODE DE FRANÇAIS

1^{ère}
année préparatoire

Pour ceux qui n'ont pas appris
le français en primaire



D.E.N.H

Dépôt légal No.11887/99

I.S.B.N 977-264-775-3

2017 - 2018

13 : Explorer/E. Maiglaive - 32 hg : J. P. Dumontier - 32 hm : © Editions Hachette, ph Riby/Archives Hatier , © Michelin et Cie, ph Riby/Archives Hatier - 32 hd : J. P. Dumontier - 32 bg : Magnum/Dennis Stock - 32 bd : Magnum/Guy Le Querrec - 33 hm : Carte Bleue - 33 hd : Carte Visa - 33 b : Carte American Express - 51 hm : Explorer/Pierre Tetrel - 51 hd : Fotogram Stone - 51 bd : Explorer/ Jean-Luc Bohin - 51 hg : Explorer/J. P. Nacivet - 51 hd : Explorer/Y. Arthus Bertrand - 66 : P. B. Soulié © Archives Hatier - 67 : Charmet/Archives Hatier © Banque de France - 68 h : Explorer/Frank Chazot - 68 b : P. B. Soulié © Archives Hatier - 101 h : P. B. Soulié © Archives Hatier - 101 b : Explorer/F. Jalain - 102 hg : P. B. Soulié © Archives Hatier - 102 hg : P. B. Soulié © Archives Hatier - 102 hg : P. B. Soulié © Archives Hatier - 102 mg : Dessin Paul Isola/Marie France - 102 hd : Dessin Paul Isola pour un modèle Y, Saint-Laurant - 102 bg : Anne Marie Beretta - 118 hg : Pix/DPA - 118 hm : France Telecom - 120 hg : Rapho/Rega - 120 hd : Explorer/Frank Chazot

© les Editions DIDIER, PARIS, 1993
© DAR EL NASHR HATIER, CAIRO, 1993

Toute représentation, traduction, adaptation ou reproduction, même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation préalable, est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires. Réf. : loi du 11 mars 1957.

ISBN 2-278-4227-0

LES PERSONNAGES



Mona



Réda



Dina



Gamal



Farag



Magda



Amina



Samir



Karim



M. Morelle



Mme Morelle



■ UNITE 1 : Chez la famille Farag
■ UNITE 2 : La maison de Réda
■ UNITE 3 : A l'école
■ UNITE 4 : Au marché
■ UNITE 5 : Une gare routière
■ UNITE 6 : Les vêtements.....

AVANT-PROPOS

Le présent ouvrage s'adresse aux élèves de 1^{re} année préparatoire. Il est composé de 6 dossiers et sera suivi d'un second volume rédigé à l'intention des élèves de 2^e année.

L'objectif de ce livre est de faire acquérir à l'élève une compétence de communication, consolidée par des acquisitions linguistiques progressives, ainsi qu'une compétence pratique et culturelle.

Chaque dossier est composé de 6 parties :

■ La partie **POUR COMMENCER** présente quelques aspects des milieux égyptiens (familial, scolaire), dont les supports pédagogiques sont des dessins. Un jeu de questions/réponses permet à l'élève de s'initier à certaines formes syntaxiques ou lexicales liées à la situation de départ.

■ Cette première partie est suivie du chapitre **SAVOIR DIRE** qui a pour but d'aider l'élève à fixer et à approfondir les notions grammaticales et lexicales rencontrées précédemment, en intégrant par des exercices certaines données nouvelles (actes de communication ou formes grammaticales) systématisées sous forme de tableaux (**Note bien**).

■ On trouvera ensuite une **histoire illustrée** dont les dialogues reprennent une partie des formes langagières rencontrées dans les trois premiers chapitres. Ils ont le mérite de plonger l'élève dans une situation de communication en milieu français et sont susceptibles, si l'enseignant le souhaite, de donner matière à diverses simulations et jeux de rôle. A ce niveau de l'apprentissage, l'élève bénéficiera de points de repère suffisants pour accéder au contenu de ces dialogues.

■ **EXERCE-TOI** (cinquième partie) vérifie par le biais d'exercices diversifiés, les acquisitions réelles des apprenants tout au long de la leçon. Cette partie a également pour fonction d'aider l'élève à mémoriser les compétences acquises de manière à pouvoir les réexploiter plus tard.

■ **CE QUE TU SAIS FAIRE** constitue un bilan raisonné de ces acquis, en incitant l'élève à objectiver ses nouvelles capacités.

■ **TESTS**

POUR COMMENCER

Chez la famille Farag...



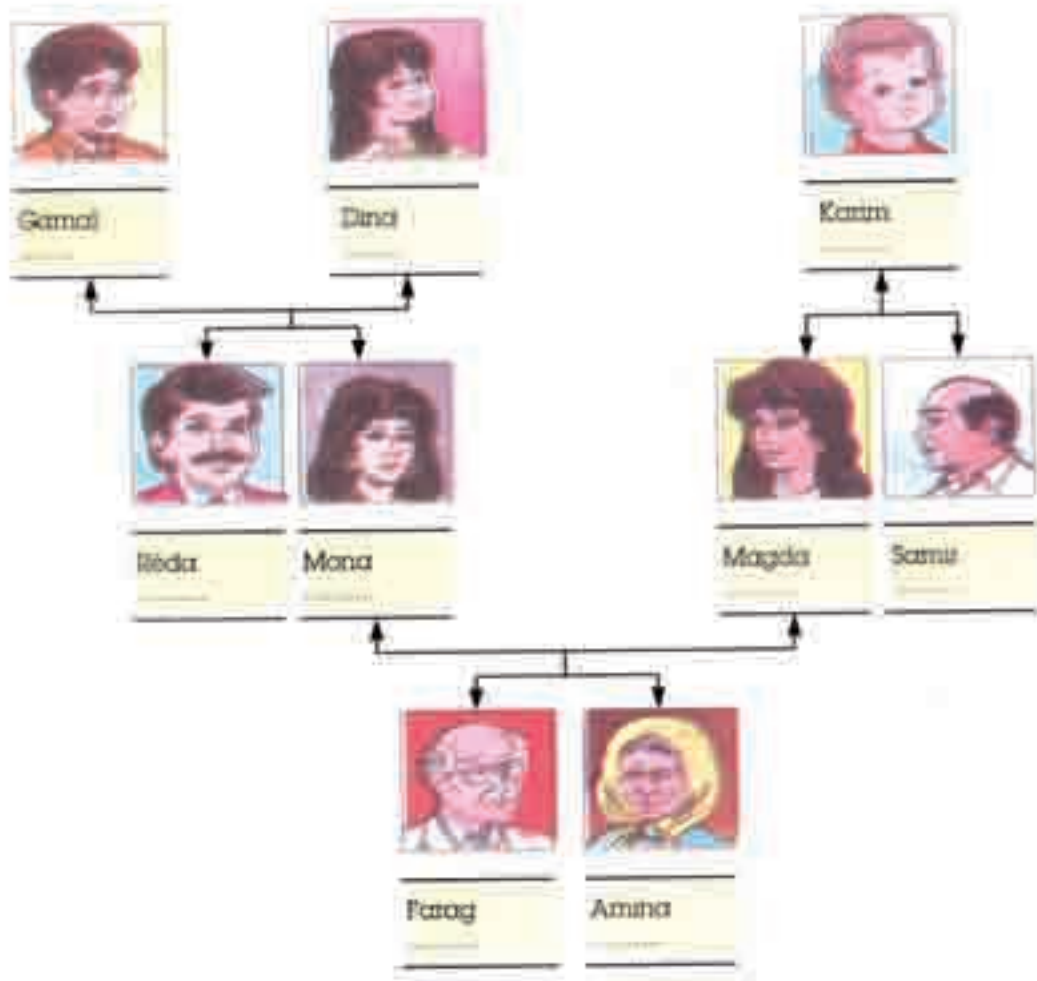
Le Caire, lundi 27 avril 1992.

أسئلة فهم

- ١ - كم شخصا ترى في هذا الرسم ؟
- ٢ - أين هم ؟
- ٣ - من هم ؟
- ٤ - لماذا هم مجتمعون ؟

Observe

لاحظ ثم أجب على التدريبات التالية



بمساعدة الجدول التالي ، أوجد صلة القرابة بين مختلف الأشخاص وكتبها تحت الصورة المناسبة .

LEXIQUE		
Farag	le grand-père	الجد
Amina	la grand-mère	الجدلة
Réda	le père	الأب
Mona	la mère	الأم
Gamal	le frère	الأخ
Dina	la sœur	الأخت
	le cousin	بن العم أو العمّة أو اخان أو اخالة
	la cousine	بنت العم أو العمّة أو اخال أو اخالة
Karim	le bébé	الطفل
Samir	l'oncle	العم/اخان
Magda	la tante	العمّة/اخالة

1.

صل اسم الشخص بدرجة القرابة

Réda	c'est	la mère
Dina		la grand-mère
Karim		le père
Amina		le frère
Magda		le grand-père
Farag		la sœur
Mona		la tante
Samir		le cousin
Gamal		l'oncle
		le bébé

2.

Qui est-ce ?

من هذا ؟
أوجد اسم الشخص

- c'est le père.
 c'est la grand-mère.
 c'est l'oncle.
 c'est le frère.
 c'est la cousine.

3.

اكتب صلة القرابة



c'est



c'est



c'est



c'est

4.

اقرأ الوصف ثم أوجد صلة القرابة

c'est

- رجل كبير السن ، أصلع الرأس ولبس نظارة

c'est

- رجل في مقتبل العمر وله شارب كثيف

c'est

- فتاة شعرها طويل ، ولا تلبس حلقا

SAVOIR DIRE

1.

Qui est-ce ?
Qu'est-ce qu'il fait ?
Qu'est-ce qu'elle fait ?

من هذا ؟
 ماذا يعمل ؟
 ماذا تعمل ؟
 لاحظ

Observe



- Qui est-ce ?
 - C'est Taha.
 - Qu'est-ce qu'il fait ?
 - Il est journaliste.



- Qui est-ce ?
 - C'est Fatma.
 - Qu'est-ce qu'elle fait ?
 - Elle est secrétaire.

LEXIQUE

journaliste
 secrétaire
 pilote
 photographe
 médecin
 pharmacienne
 avocate

صحفي / صحفية
 سكرتير / سكرتيرة
 قائد / قائدة طائرة
 مصور / مصورة
 طبيب / طبيبة
 صيدلانية
 محامية

ضع نفس الأسئلة على كل صورة



Amin
pilote



Hoda
photographe



Nadia
pharmacienne



Ali
médecin



Fatma
avocate

2. Je vous présente...
Je me présente...

أقدم إليك...
أقدم نفسي

Observe / Ecoute

لاحظ/استمع

Je vous présente
Fatima
secrétaire

Je me présente
Fatima
secrétaire

Je vous présente...

أقدم إليك

Je me présente...

أقدم نفسي

Nadia
Fatma
Ali
Amin
Hoda

Nadia
Fatma
Ali
Amin
Hoda

Observe / Ecoute

لاحظ/استمع

- Qui êtes-vous ?
- Je suis Fatima
- Je m'appelle Fatima
- Qu'est-ce que vous faites ?
- Je suis secrétaire

- Qui êtes-vous ?
- Je suis Taha
- Je m'appelle Taha
- Qu'est-ce que vous faites ?
- Je suis journaliste

— قدم نفسك
— وجه نفس الأسئلة إلى كل من : هدى وعلي ونادية وفاطمة وأمين

Note bien		
ضمائر الفاعل	Etre	Faire
ضمير المتكلم	je suis	je fais
ضمير المخاطب	vous êtes	vous faites
ضمير الغائب	il / est elle / est	il / fait elle / fait

3. Où ?

أين ؟

Observe

لاحظ

- Où allez-vous ?
- A Alexandria.
- Où travaillez-vous ?
- A Louxor.
- Où habitez-vous ?
- A Mansoura.

Note bien

أ } Alexandria
 Louxor
 Mansoura
 Paris
 Minia

Note bien

<p>aller يذهب</p> <p>je vais vous allez il/elle va</p>	<p>travailler يعمل</p> <p>je travaille vous travaillez il/elle travaille</p>
<p>arriver يصل</p> <p>j'arrive vous arrivez il/elle arrive</p>	<p>habiter يسكن</p> <p>j'habite vous habitez il/elle habite</p>

4. Les heures

الزمن/الوقت

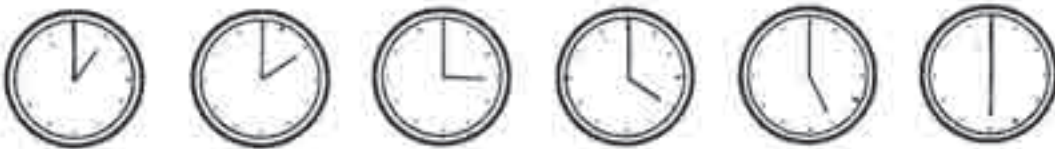
Observe

لاحظ

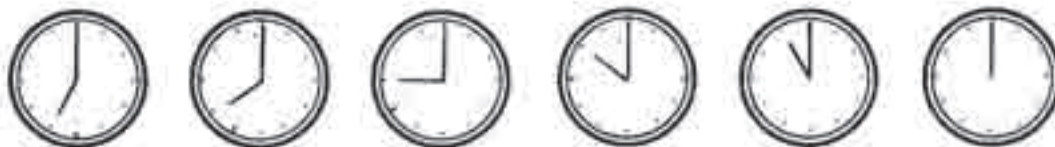
- Quelle heure est-il ?
- Il est ...

كم الساعة ؟

... une heure ... deux heures ... trois heures ... quatre heures ... cinq heures ... six heures



... sept heures ... huit heures ... neuf heures ... dix heures ... onze heures ... midi
 ... minuit



A quelle heure arrive ...?

في أي ساعة يصل ... ؟

Observe

لاحظ

- Farida arrive à quelle heure ?

- Elle arrive à 5 heures.

انظر الخريطة واكمل الجدول التالي :



Nadia
pharmacienne



Farida
secrétaire



Taha
journaliste



Nadia est _____	elle arrive à _____	à _____
Farida est _____	elle arrive à _____	à _____
Taha est _____	il arrive à _____	à _____

EXERCE-TOI

1.

Rappelle-toi

تذكر

je	ضمير المتكلم
vous	ضمير المخاطب
il elle	ضمير الغائب مذكر مؤنث

والآن أكمل

- Qu'est-ce que ... faites ?
- ... suis journaliste.

- Qu'est-ce qu' ... fait ?
- ... est photographe?

- Qu'est-ce qu' ... fait ?
- ... est avocate.

ماذا يعملون ؟



il est _____



il est _____



elle est _____



elle est _____

2.

أوجد الأسئلة



- A Roissy.



- A Alexandrie.

3.

كم الساعة ؟



4.

أكمل بالفعل المناسب

- Qu'est-ce que vous ... ?

- Je ... secrétaire.

- Vous ... à quelle heure ?

- J'arrive à 9 heures.

- Où ...-vous ?

- J'habite à Paris.

- Où allez-vous ?

- Je ... à Orly.

5.

استمع ثم املا البطاقات الثلاث مَحَدًا المهنة والمدينة التي يعمل بها .

Amina Ramzi

Samir Hassan

Mona Hakim

6.

أكمل بالفعل المناسب

a) travailler

b) appeler

c) habiter

d) être

e) faire

f) aller

g) arriver

Où _____-vous ?

Comment vous _____-vous ?

Vous _____ à Paris ?

Je _____ pharmacienne à Alexandrie.

Qu'est-ce que vous _____ ?

Je _____ à Paris.

Vincent _____ à six heures.

7.

حوّل الجمل وفقا للمثال

Vous arrivez à sept heures ? → Il arrive à sept heures.

Vous allez à Paris ? _____

Il habite à Alexandrie ? _____

Vous êtes secrétaire ? _____

8.

صِلْ جزئِيّ الجملة

- | | |
|-----------------|--------------|
| a) Il est | 1. est-il ? |
| b) Vous habitez | 2. à Paris ? |
| c) Quelle heure | 3. midi. |

9.

أوجد السؤَال

Qu'est-ce qu'elle fait ? Marie Durmas est secrétaire.

- | | |
|------------|------------------------------|
| a) _____ ? | Vincent va à Paris. |
| b) _____ ? | Il est minuit. |
| c) _____ ? | C'est Mona. |
| d) _____ ? | Il est médecin. |
| e) _____ ? | Je suis Mademoiselle Dubois. |

10.

أكمل ب : Je - J' - il - elle

- a) Qu'est-ce qu' _____ fait ?
 b) _____ est journaliste.
 c) _____ est pharmacienne.
 d) _____ vais à Alexandrie.
 e) Où habitez-vous ? _____ habite à Mansoura.

11.

ارسم شجرة عائلتك

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تُقدِّم نفسك باللغة الفرنسية
- أن تُقدِّم شخصا (صديق عزيز مثلا)
- أن تُحدِّد أفراد العائلة
- أن تذكر مهنة شخص
- أن تعرف الساعة باللغة الفرنسية
- أن تقول في أي ساعة يصل شخص
- وتعرف أيضا تصريف الأفعال التالية مع بعض الضمائر :
aller, travailler, arriver, habiter, être

REVISIONS

<p>1. Complétez avec travailler ou aller :</p> <p>- Vous _____ à Alexandrie ? - Oui, je _____ à Alexandrie. - Magda _____ à Alexandrie ? - Oui, elle _____ à Alexandrie. - Et Samir ? - Oui, il _____ à Alexandrie. - Vous _____ à Ismaila ? - Oui, je _____ à Ismaila. - Dina _____ à Ismaila ? - Oui, elle _____ à Ismaila. - Et Réda ? - Oui, il _____ à Ismaila.</p> <p>2. Complétez avec un pronom</p> <p>- _____ vais à Paris. - _____ travaillez à Paris ? - Oui, _____ travaille à Paris. - _____ habitez à Paris ? - Moi, _____ habite en Egypte. - _____ arrivez à quelle heure ? - _____ arrive à 9 heures.</p> <p>3. Complétez</p> <p>a) - _____ ? - C'est Nadia. - _____ ? - Elle est pharmacienne.</p> <p>b) - _____ ? - C'est Amin. - _____ ? - Il est pilote.</p>	<p>c) - _____ ? - _____ Fatma. - _____ ? - _____ avocate.</p> <p>d) - _____ ? - _____ Ali. - _____ ? - _____ médecin.</p> <p>4. Complétez</p> <p>a) - Qui êtes-vous ? - _____ Karim. - _____ Karim.</p> <p>b) - Qui est-ce ? - _____ Samir. - _____ Samir.</p> <p>c) - Qui êtes-vous ? - _____ Nadia. - _____ Nadia.</p> <p>d) - Qui est-ce ? - _____ Fatma. - _____ Fatma.</p> <p>5. Complétez</p> <p>a) - _____ ? - _____ Il est 9 heures.</p>
---	--

b)

– ?

– Il est 10 heures et demie.

c)

– arrive Gamal ?

– Il arrive à 10 heures.

d)

– arrive Amina ?

– Elle arrive à 11 heures.

6. Vrai ou faux ?

Faites une croix dans la bonne colonne.

1. Farag est le père de Mona.
2. Gamal est la sœur de Réda.
3. Magda est la mère de Karim.
4. Dina est la sœur de Gamal.
5. Mona est la mère de Karim.
6. Taha est journaliste.
7. Farida est pilote.
8. Amin est médecin.
9. Hoda est photographe.
10. Ali est secrétaire.

V	F

7. Mettez le dialogue dans l'ordre

1. Bonjour !
2. Je m'appelle Nadia.
3. Qui êtes-vous ?
4. Je suis photographe.
5. Qu'est-ce que vous faites ?
6. Bonjour !

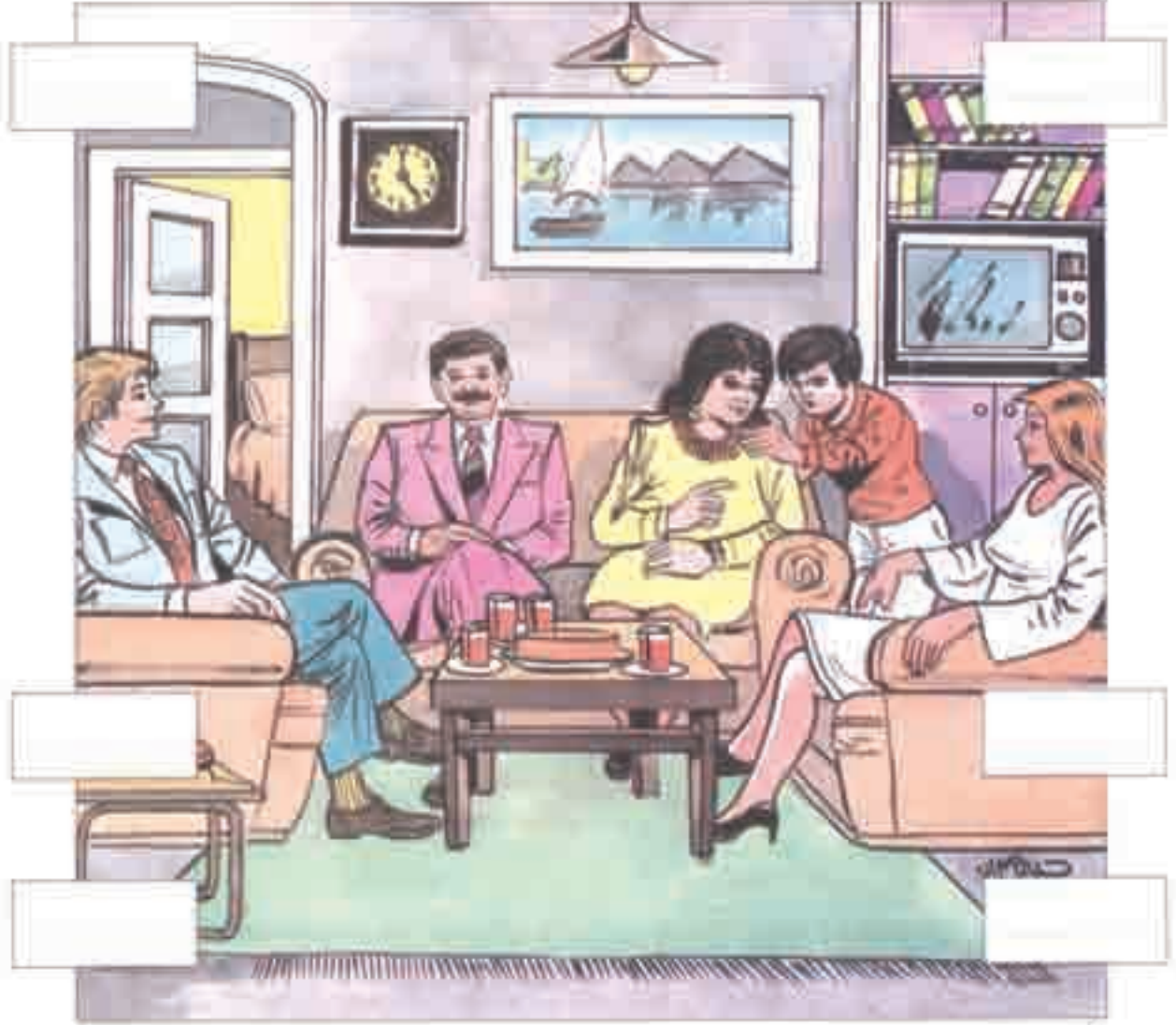
8. Où sont les monuments ?

Exemple : L'Arc de Triomphe est à Paris.

1. la Tour Eiffel
2. la statue de Ramsès
3. l'église El Mealaka
4. Notre-Dame

POUR COMMENCER

La maison de Réda...



أسئلة فهم

- ١ - من ترى في هذه الصورة ؟
- ٢ - أين هم ؟
- ٣ - ماذا يفعلون ؟
- ٤ - في أي وقت يحدث ذلك ؟
- ٥ - من وجهة نظرك ، ماذا يطلب الولد الصغير ؟

أ - إملأ كل مستطيل بالصفحة السابقة بكلمة «فرنسية» تختارها من الجدول المقابل
 ب - صل كل إسم من أسماء الأشياء التي اخترتها بالصورة التي تناسبها بالرسم .

LEXIQUE	
La maison	المنزل
une cuisinière	بوتاجاز
un fauteuil	كرسي
une télévision	تلفزيون
une table	منضدة
un téléphone	تليفون
un tapis	سجادة
une lampe	لمبة
une chambre	حجرة نوم
une douche	دش
des étagères	أرفف
des livres	كتب
un gâteau	قطعة حلوى
une salle de séjour	حجرة معيشة
un lit	سرير
une horloge	ساعة حائط

1.

Qu'est-ce que c'est ?

ما هذا ؟

C'est un ...

C'est une ...



c'est un _____



c'est un _____



c'est une _____



c'est un _____



c'est une _____



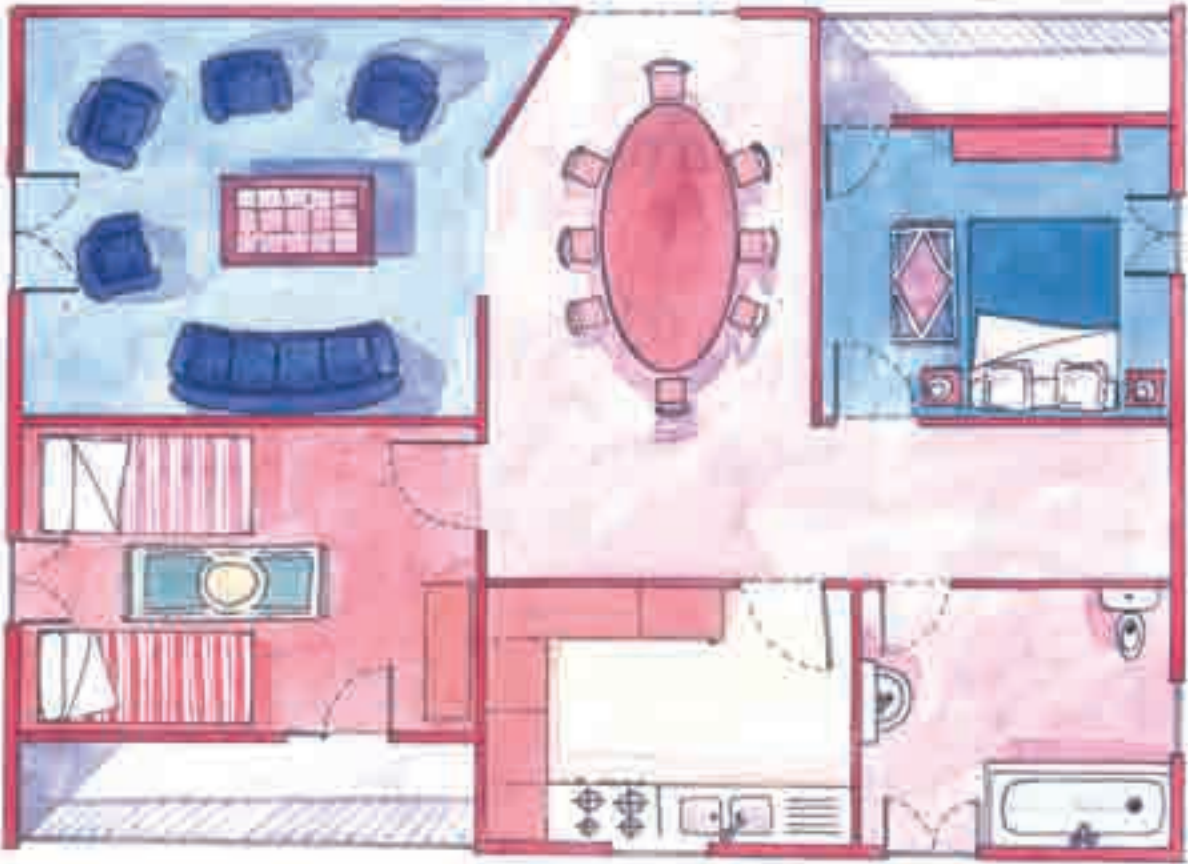
c'est un _____



c'est une _____



c'est une _____



2.

بعد الرجوع الى التمرين السابق ، اذكر اسم الشيء
وقل في أي حجرة يمكن أن تضعه

C'est un lit, dans une chambre.

مثال

LEXIQUE

un salon
une salle de bains
une cuisine

غرفة استقبال
حمام
مطبخ

3.

أوجد الكلمة باللغة الفرنسية

- _____ - قطعة أثاث يُمكن الجلوس عليها
- _____ - حجرة يمكن الأكل أو العمل فيها
- _____ - قطعة أثاث توضع الكتب عليها
- _____ - حجرة ننام فيها

4.

أوجد إسم شيئين أو قطعتي أثاث لكل من الحجرات التالية
(لا تستخدم الإسم أكثر من مرة واحدة في كل حجرة)

Dans une cuisine. Il y a _____

Dans un salon. Il y a _____

Dans une chambre. Il y a _____

5.

أوجد أسماء ثلاثة أشياء يمكن وضعها على منضدة

6.

أوجد أسماء ثلاثة أشياء تبدأ بنفس الحرف

SAVOIR DIRE

1. Dans le sac de Zeinab...

— Observe

Dans le sac de Zeinab, il y a...



des mouchoirs



un plan du Caire



des timbres



des lunettes



un peigne



un miroir



une carte d'identité



une feuille de papier



une enveloppe



des bonbons



une clé



un ticket de métro



un stylo



un carnet d'adresses

صنّف الأشياء السابقة تبعاً لنوعها «مذكر أو مؤنث»: un - une :

un mouchoir

un _____

un _____

une enveloppe

une _____

une _____

Note bien		
الأداة	مفرد	جمع
مذكر	un mouchoir	des mouchoirs
مؤنث	une enveloppe	des enveloppes

ماذا يوجد في حقبتك ؟ Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac ?

2. Je voudrais - Vous avez

— Observe

Dans le métro

- Je voudrais un ticket, s'il vous plaît.
- Voilà un ticket monsieur.

في المترو

A l'hôtel

- Le client
- Le réceptionniste
- Le client
- Le réceptionniste
- Le client
- Le réceptionniste

- Vous avez une chambre ?
- Pour combien de personnes ?
- Pour une personne
- Pour une nuit ?
- Non, pour deux nuits. C'est possible ?
- Oui, c'est possible. J'ai une chambre avec douche pour une personne.

في الفندق

أين تجد هذه الأشياء ؟ اطلبها .

- des mouchoirs en papier
- des lunettes de soleil
- des enveloppes
- des bonbons
- un plan du Caire
- des timbres



Dans une pharmacie ?



Dans une papeterie ?



Dans une pâtisserie ?



Dans une parfumerie ?

أوجد أربعة أشياء يمكن طلبها من محل لبيع الأثاث .
اطلبها بطريقتين مختلفتين

Je _____

Vous _____

LEXIQUE	
une personne	شخص
une nuit	ليلة
combien ?	كم ؟
une papeterie	محل بيع الأدوات المكتبية

3. Prêt, prête

— Observe

Vous êtes prêts ?



Je suis prêt.



Vous êtes prêtes ?



Je suis prête.



صفات
مذكر مؤنث

صفات
مذكر مؤنث



égyptien

égyptienne



espagnol

espagnole



soudanais

soudanais



américain

américaine



libanais

libanais



allemand

allemande



italien

italienne



anglais

anglaise



français

français

أوجد الصفة التي تتفق مع اسم المدينة

- Madrid est une ville _____
 Paris est une ville _____
 New York est une ville _____
 Le Caire est une ville _____
 Beyrouth est une ville _____

4. Ne ... pas

— Observe

- Vous travaillez ?
- Non, je **ne** travaille **pas**.
- C'est facile ?
- Non, ce **n'est pas** facile.
- Il est prêt ?
- Non, il **n'est pas** prêt.



أجب بالنفي

- | | | |
|--|--|---|
| - La chambre est prête ?
- Non, _____ | - Vous êtes française ?
- Non, _____ | - Vous allez à Paris ?
- Non, _____ |
| - Il habite à Londres ?
- Non, _____ | - C'est possible ?
- Non, _____ | - Elle est photographe ?
- Non, _____ |
| - Il est égyptien ?
- Non, _____ | - C'est un livre anglais ?
- Non, _____ | - C'est une ville libanaise ?
- Non, _____ |

5. Verbes

Avoir

- j'ai
 tu as
 ou
 vous avez

LEXIQUE	
prêt	مستعد
facile	سهل
ville	مدينة

EXERCE-TOI

1.

اطلب شفاهة الحجرات التالية



2.

أوجد الأسئلة لتكملة الحوار

- Bonjour monsieur, je voudrais une chambre.

- _____ ?

- Pour deux personnes.

- _____ ?

- Deux nuits.

- _____ ?

- Avec salle de bains.

- C'est possible monsieur.

3.

Rappelle-toi et complète

تذكر وأكمل

الأداة	مفرد	جمع
مذكر	un	_____
مؤنث	_____	_____

4.

Complète

أكمل

Vous avez ... plan du Caire ? Je cherche ... mouchoir. C'est ... avion français.
Je voudrais ... lunettes de soleil. C'est ... ville américaine.

5.

اطلب الأشياء الآتية



Je voudrais ...

6.

Complète

أكمل

مذكر	مؤنث	مذكر	مؤنث
espagnol	_____	_____	soudanaise
prêt	_____	_____	libanaise
allemand	_____	_____	italienne
français	_____	_____	américaine
anglais	_____	_____	égyptienne

7.

Présente-les

قدم الأشخاص الآتي أسماءهم

Linda } habitent à Madrid
Pedro }

Elle est _____
Il est _____

Brian } habitent à Londres
Margaret }

Il est _____
Elle est _____

Uta } habitent à Berlin
Bernd }

Elle est _____
Il est _____

Michel } habitent à Paris
Anne }

Il est _____
Elle est _____

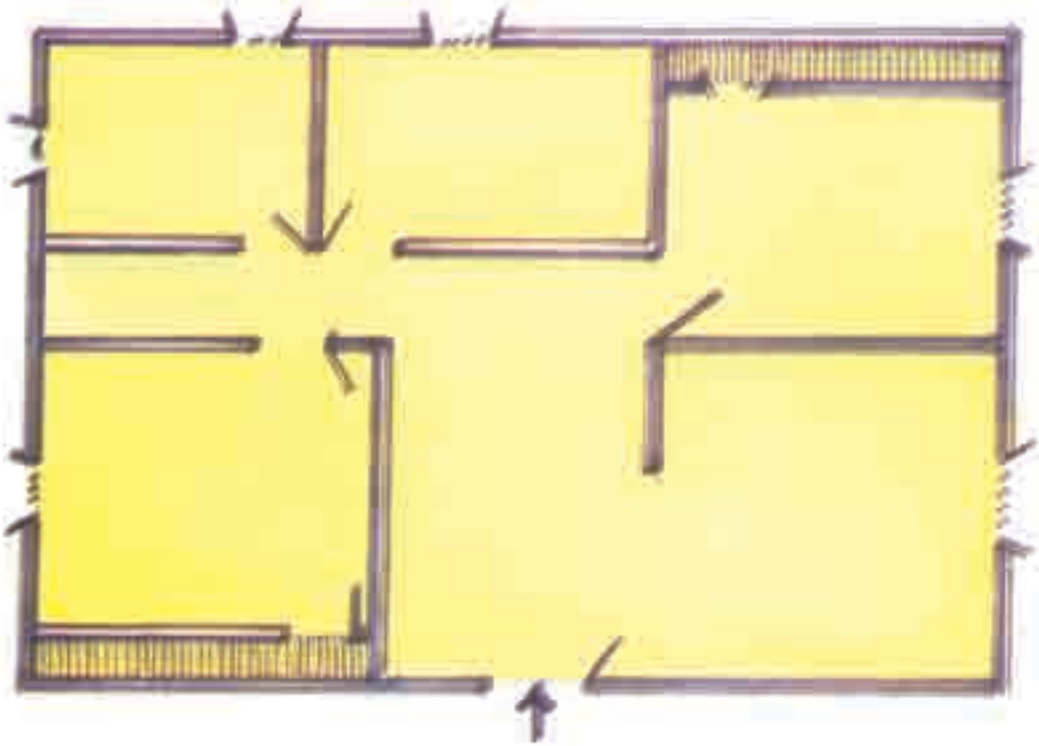
8.

أكمل مُستخدماً الفعل AVOIR

tu un vélo
j' un fauteuil
vous une moto

9.

اكتب اسم الحجرات على الرسم



10.

أين يمكن أن تسمع هذه الجملة ؟

1. dans

2. dans

3. dans

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تتحدث عن أثاث وحجرات شقة
- أن تذكر جنسية شخص
- أن تستخدم صيغة النفي
- أن تستخدم أدوات المعرفة والنكرة

REVISIONS

1. Répondez par *non*

- Vous êtes pilote ?
- Non,
- Il est pharmacien ?
- Non,
- Elle est photographe ?
- Non,
- C'est une ville française ?
- Non,
- Vous allez à Paris ?
- Non,
- Vous habitez à Paris ?
- Non,

2. Complétez

- Dans le sac de Zeinab, il y a un mouchoir ?
- Oui,
- Il y a un livre ?
- Non,
- ?
- Dans le sac de Zeinab, il y a un peigne et des mouchoirs.

3. Complétez avec *un* ou *une* :

- Sur la table, il y a :
- carte d'identité,
 - enveloppe,

- timbre,
- clé,
- stylo,
- carnet,
- miroir,
- feuille de papier.

4. Complétez

- Pedro habite Madrid, il est espagnol.
- Linda habite Madrid,
- Amin habite Suez, il est égyptien.
- Nadia habite Suez,
- Vincent habite Paris, il est français.
- Marie habite Paris,
- Marcello habite Rome, il est italien.
- Gina habite Rome,
- Samir est prêt.
- Et Magda ?
- Oui, elle est

5. Complétez avec *s* quand c'est nécessaire

Dans le sac de Zeinab, il y a :

des mouchoir..., un plan du Caire, des timbre..., un peigne..., des lunettes..., une clé..., des bonbon..., un ticket de métro, un carnet..., des enveloppe....

6. Vrai ou faux

Faites une croix dans la bonne colonne.

1. Paris est une ville espagnole.
2. New York est une ville américaine.
3. Madrid est une ville espagnole.
4. Le Caire est une ville française.
5. Beyrouth est une ville libanaise.

V	F

7. Mettez le dialogue dans l'ordre

1. Vous avez une chambre ?
2. Pour une personne.
3. Pour deux nuits si possible.
4. Pour combien de personnes ?
5. Pour une nuit ?

8. Mettez une croix devant les mots qui conviennent

Dans une pharmacie,
je peux acheter :

- des mouchoirs en papier
 des timbres
 un plan du Caire

Dans une papeterie,

- un fauteuil
 des enveloppes
 une clé

Dans une pâtisserie,

- des bonbons
 un plan du Caire
 un téléphone

POUR COMMENCER

A l'école



أسئلة فهم

- ١ - ماذا يمثل هذا الرسم بالنسبة لك ؟
- ٢ - في رأيك ، من هؤلاء الأشخاص ؟
- ٣ - ماذا يفعلون ؟
- ٤ - من وجهة نظرك ، ما سبب تواجد هذا الأجنبي في هذا المكان ؟

أ - املأ كل مستطيل في الصفحة السابقة بكلمة «فرنسية» تختارها من الجدول الآتي

LEXIQUE	
l'école	المدرسة
un élève	تلميذ
le professeur	المدرس
la cantine	التقصف
la salle de classe	الغرفة
le basket	كرة السلة
le volley	كرة الطائرة
un micro	مكبر الصوت
le tableau	السورة
la gomme	الأسبكة

ب - صل كل اسم من الاسماء التي اخترتها بالصورة التي تناسبها .

1.

Emploi du temps

جدول الحصص

جدول للصف الأول الاعدادي

اليوم	الوحدة الأولى	الوحدة الثانية	الوحدة الثالثة	الوحدة الرابعة	الوحدة الخامسة	الوحدة السادسة
	8h -	8,50	9,10	10,10	10,50	11,30
السبت	لغة فرنسية	تربية فنية رسم		علوم	لغة عربية	رياضة
الأحد	علوم	موسيقى	دينية	مواد اجتماعية	لغز	رسم
الاثنين	رياضة	لغة فرنسية	لغز	تربية رياضية	رياضة	
الثلاثاء	علوم	مواد	رياضة	لغز	دينية	لغة فرنسية
الأربعاء	علوم	لغز	تربية رياضية	رياضة	لغة فرنسية	مواد
الخميس	لغة فرنسية	رياضة	لغة عربية	استغفار وتدبير		

• Qu'est-ce qu'il fait mardi à 8 h ?

à 11 h

Il a un cours de sciences.

أكتب جدول حصصك باللغة الفرنسية

jour / cours	1 ^{er} cours 8 h	2 ^e cours 8 h 50	3 ^e cours 9 h 40	4 ^e cours 10 h 10	5 ^e cours 10 h 50	6 ^e cours 11 h 35
Samedi						
Dimanche						
Lundi						
Mardi						
Mercredi						
jeudi						

LEXIQUE		LEXIQUE	
un cours d'arabe	حصة اللغة العربية	samedi	الجمعة
un cours de français	حصة اللغة الفرنسية	dimanche	الأحد
un cours de mathématiques	حصة الرياضيات	lundi	الاثنين
un cours de géographie	حصة الجغرافيا	mardi	الثلاثاء
un cours de dessin	حصة الرسم	mercredi	الأربعاء
un cours de sciences	حصة علوم	jeudi	الخميس
un cours de matières sociales	حصة مواد اجتماعية	vendredi	الجمعة
un cours de religion	حصة دين		
un cours de musique	حصة موسيقى		
un cours de sport	حصة تربية رياضية		
un cours de travaux manuels	حصة أنشطة وتدريب		

2.

ما المادة الدراسية لكل من هذه الكتب ؟



C'est un livre



C'est un livre



C'est un livre

SAVOIR DIRE

1. Les heures (suite)

Observe

Quelle heure est-il ?
Vous avez l'heure ?



مواعيد العمل بالمحلات

Observe



Le magasin ouvre à 9 heures du matin.
Le magasin ferme à 7 heures du soir.
Le magasin est ouvert de 9 heures du matin à 7 heures du soir.



Le restaurant ouvre à 11 heures et ferme à 3 heures de l'après-midi.
Le restaurant est ouvert de 11 heures du matin à 3 heures de l'après-midi.

اذكر مواعيد عمل المحلات الآتية



2. Donner un rendez-vous

يُعطي موعداً/لقاء

— Observe



- Tu es libre mardi ?
- Oui, à quelle heure ?
- 11 h et demie, ça va ?
- Ça va
- Alors rendez-vous mardi à 11 heures et demie.

تحيل محادثة بين إثنين مستعينا بالمشار إليه في كل مفكرة من الثلاث التالية :



3. Un... l', le / Une... l', la / Des... les

— Observe

- Vous avez **une** chambre ?
- Oui monsieur, **la** chambre 12 est libre.
- Tu as **un** stylo ?
- Oui, c'est **le** stylo de Françoise.
- Tu as **des** enveloppes ?
- Oui, ce sont **les** enveloppes de l'hôtel.

articles	الأدوات	singulier	مفرد	pluriel	جمع
masculin	مذكر	un → le, l'		des → les	
féminin	مؤنث	une → la, l'			

اكمل الجمل الآتية

C'est _____ carnet de Vincent.
 _____ sac de Françoise.
 _____ clé de Françoise.

Ce sont _____ bonbons de Jean.
 _____ mouchoirs de Marie.

Observe

- Je cherche un hôtel.
- Un hôtel ? Vous avez l'hôtel Méridien en face.

كون محادثة مشابهة ، مُستخدما الأسماء الموجودة في الرسومات الثلاثة



5. Problèmes !

مشاكل

Observe

- l'ampoule est cassée
- le réfrigérateur est vide
- le téléphone ne marche pas
- la télévision est en panne

LEXIQUE	
un réfrigérateur	اللاجة
une ampoule et un globe	لمبة مكشورة
un journal	جريدة
manquer	يغيب
être en panne	فأرج



RÉPARER	{	TELEPHONE
		LAVABO
		TELEVISION
REMPLIR		RÉFRIGÉRATEUR
		OREILLER
		COUVERTURE

LEXIQUE

reparer
changer
remplir

تعمير
تغيير
تعبئة

6.

ماذا تقول لجارتها ؟



7.

Tu ou vous ?

Observe

- Vous avez un timbre ?

- Tu as un timbre ?



تطلب الأشياء التالية من : صديق ، ثم من جدك



EXERCE-TOI

1.

Quelle heure est-il ?

كم الساعة ؟

Il est



Donne un rendez-vous

إعط موعداً



2.

Rappelle-toi

تذكر

a) Complète le tableau

أكمل الجدول التالي

الأداة	مفرد	جمع
مذكر	le	_____
مؤنث	_____	_____

b) Complète le dialogue

أكمل الحوار

A l'hôtel

- Le client : _____ chambre est prête ?
 Le réceptionniste : Oui monsieur _____ chambre est prête.
 Voilà _____ clé.
- Le client : _____ restaurant ouvre à quelle heure ?
 Le réceptionniste : A 6 h 30 du matin.
 Le client : Et _____ soir ?
 Le réceptionniste : A 8 heures du soir.
 Le client : Il y a _____ télévision dans la chambre ?
 Le réceptionniste : Oui monsieur _____ télévision et _____ téléphone

3.

دار الحوار التالي بين اثنين
من نزلاء فندق

- Où habitez-vous ?
- A Londres.
- Et vous ?
- Au Caire.
- Qu'est-ce que vous faites ?
- Je suis photographe.
- Où ?
- A Paris. Mais, je travaille aussi à Londres.

اكتب نفس الحوار بين كل من
«Jean» و «Vincent»

4.

Retour de vacances

Qu'est-ce qu'il dit ?

العودة من الأجازة



5.

أوجد صيغة أخرى للأسئلة التالية :



- Tu es libre mardi ?
- ?
- Tu as une gomme ?
- Tu es libanais ?
- ?



- ?
- Qu'est-ce que vous faites ?
- ?
- ?
- Qui êtes-vous ?

6.

صل جزئي الجملة

- a) Il faut
- b) Vous avez
- c) Il y a
- d) Vous arrivez
- e) Elle est

- 1. en retard
- 2. un livre sur les étagères
- 3. un carnet d'adresses
- 4. réparer la TV
- 5. libanaise

7.
—

ضع الفعل في زمن المضارع

- | | | |
|------------|------------------|------------------|
| a) ouvrir | Le magasin _____ | à 9 heures ? |
| b) habiter | Tu _____ | à Paris ? |
| c) finir | L'école _____ | à quelle heure ? |
| d) avoir | Vous _____ | les clés ? |
| e) aller | Vous _____ | à l'école ? |

8.
—

ضع في صيغة النفي

- | | |
|-------------------------------|-------|
| a) Il faut arriver à 8 heures | _____ |
| b) Il est italien | _____ |
| c) Elle est professeur | _____ |
| d) Vous allez au cinéma ? | _____ |

9.
—

أوجد السؤال

- | | |
|------------|---|
| a) _____ ? | J'arrive à 9 heures |
| b) _____ ? | C'est le professeur |
| c) _____ ? | Elle est secrétaire |
| d) _____ ? | Je vais à l'école |
| e) _____ ? | Il y a des lunettes dans le sac de Mona |

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تقول ما يوجد في فصلك
- أن تملأ جدول حصصك
- أن تعطي موعداً
- أن تعبر عن شيء يجب القيام به
- أن تستخدم Tu أو Vous تبعاً للموقف
- أن تحيي أو تستأذن
- أن تستخدم أدوات المعرفة : le, la, les
- أن تصرف الأفعال : fermer, réparer, changer

REVISIONS

1. Complétez

- Voilà _____ sac. C'est _____ sac de Zeinab.
- Voilà _____ livre. C'est _____ livre de Samir.
- Voilà _____ mouchoirs. Ce sont _____ mouchoirs de Dina.
- Tu as _____ plan du Caire ?
- Oui. Voilà _____ plan d'Amn.
- Vous avez _____ chambre ?
- Oui, _____ chambre B.

2. Complétez en employant *c'est* ou *ce sont*

- Qu'est-ce que c'est ?
- _____ la gomme de Moumit.
- _____ des crayons.
- _____ des bonbons.
- _____ un timbre.
- _____ un ticket de métro.

3. Ecrivez en chiffres

- | | |
|--------------|------------|
| un _____ | six _____ |
| deux _____ | sept _____ |
| trois _____ | huit _____ |
| quatre _____ | neuf _____ |
| cinq _____ | dix _____ |

4. Trouvez la question correspondante

- Le magasin ouvre à 9 heures du matin et il _____ le soir à 5 heures.

- L'école ouvre à 8 heures.
- _____ ?
- J'arrive à 10 heures.
- _____ ?
- Il est 9 heures et demie.
- _____ ?
- J'ai un rendez-vous à 10 heures.
- _____ ?
- Je suis libre à midi.

5. Complétez avec le verbe qui convient

- Exemple :- L'ampoule est cassée.
- il faut **la** changer.

- La télévision est en panne.

- La voiture est en panne.

- Le stylo est cassé.

- Le téléphone ne marche pas.

6. Trouvez la question

- _____ ?
- Oui monsieur, la chambre 2.
- _____ ?
- Je cherche un hôtel.
- _____ ?
- Le restaurant ouvre à midi.
- _____ ?
- J'habite à Paris.
- _____ ?
- Je suis pilote.

7. Mettez le dialogue dans l'ordre

1. 9 heures et demie, ça va ?
2. Oui, à quelle heure ?
3. Tu es libre lundi ?
4. Alors, rendez-vous lundi à 9 heures et demie.

8. Reliez, par une flèche, les deux parties de la phrase

Le magasin	à 10 heures, mardi matin,
J'ai rendez-vous	est ouvert,
Il faut	de géographie à 9 heures,
Le téléphone	réparer le téléphone.
J'ai un cours	est en panne.

POUR COMMENCER

Au marché



أسئلة فهم

- ١ - ماذا يمثل هذا الرسم بالنسبة لك ؟
- ٢ - من هؤلاء الأشخاص ؟
- ٣ - ماذا يفعلون ؟
- ٤ - من وجهة نظرك ، ما سبب تواجد هذا الفرنسي في هذا المكان ؟
- ٥ - من وجهة نظرك ، كم الساعة ؟

1.

إملا الأماكن الخالية في المستطيلات بالكلمات الفرنسية المناسبة

LEXIQUE	
une carotte	جزرة
une tomate	توتة طماطم
un concombre	خيار
un citron	ليمون
une orange	برتقالة
une pastèque	بطيخ

2.

ماذا يوجد عند بائع الخضروات ؟

3.

ماذا يمكن أن يطلبه فرنسي من بائع الخضروات ؟ (أوجد طريقتين للطلب)

4.

ماذا يلزم لعمل طبق سلطة ؟

Il faut _____

SAVOIR DIRE

1. Les nombres

Apprends

الأعداد
تعلم

1^{er} premier 2^e deuxième

12 douze	30 trente	51 cinquante-et-un	81 quatre-vingt-un
13 treize	31 trente-et-un	52 cinquante-deux	82 quatre-vingt-deux
14 quatorze	32 trente-deux
15 quinze	33 trente-trois	60 soixante	90 quatre-vingt-dix
16 seize	34 trente-quatre	61 soixante-et-un	91 quatre-vingt-onze
17 dix-sept	35 trente-cinq	62 soixante-deux	92 quatre-vingt-douze
18 dix-huit	36 trente-six	...	93 quatre-vingt-treize
19 dix-neuf	37 trente-sept	70 soixante-dix	94 quatre-vingt-quatorze
20 vingt	38 trente-huit	71 soixante-et-onze	95 quatre-vingt-quinze
21 vingt-et-un	39 trente-neuf	72 soixante-douze	96 quatre-vingt-seize
22 vingt-deux	40 quarante	73 soixante-treize	97 quatre-vingt-dix-sept
23 vingt-trois	41 quarante-et-un	74 soixante-quatorze	98 quatre-vingt-dix-huit
24 vingt-quatre	42 quarante-deux	75 soixante-quinze	99 quatre-vingt-dix-neuf
25 vingt-cinq	43 quarante-trois	76 soixante-seize	100 cent
26 vingt-six	44 quarante-quatre	77 soixante-dix-sept	101 cent un
27 vingt-sept	45 quarante-cinq	78 soixante-dix-huit	...
28 vingt-huit	...	79 soixante-dix-neuf	200 deux cents
29 vingt-neuf	50 cinquante	80 quatre-vingts	201 deux cent un

Dans une boutique de souvenirs :

في محل بيع هدايا تذكارية

Marie a 100 livres

ماذا يمكنها شراؤه ؟

Elle peut acheter ...

ماذا لا يمكنها شراؤه ؟

Elle ne peut pas acheter ...

Il manque ... livres



un flacon de parfum pour
homme ou pour femme
109 £

LEXIQUE

pouvoir	يستطيع / يقدر
acheter	يشري
manquer	ينقص
une montre	ساعة يد
une cassette	شرطة كاسيت
un foulard	منديل
un flacon de parfum	زجاجة عطر



un foulard en soie
80 £



une montre
145 £

des chocolats



un foulard en coton
37 £



une cassette
56 £



une cassette
4 £

2. Pour aller à ...

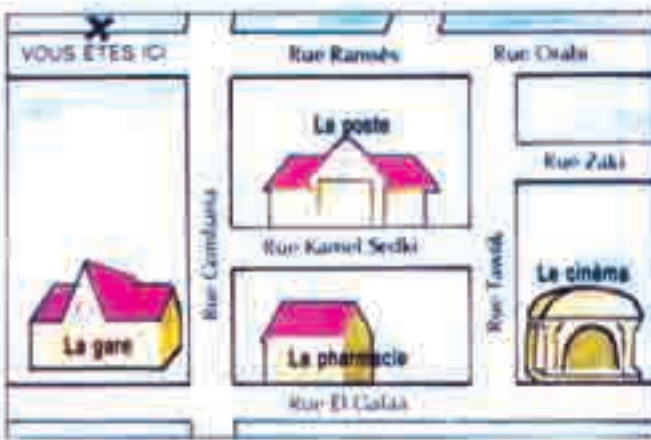
Observe

- Où allez-vous ?
- Je vais **à** l'aéroport
à la gare
au cinéma
aux Pyramides.

للذهاب إلى ...

Note bien

à	→	إلى
à	→	إلى
au	→	إلى
aux	→	إلى



تبحث عن صيدلية ، فتقول :

- Pour aller à la pharmacie ?

ويكون الرد عليك :

- Vous prenez la première rue à droite, puis la deuxième rue à gauche.

ou :

- Vous tournez à droite.

Demande أطلب إسأل عن أحد الأماكن المشار إليها ،

la gare, la poste, le cinéma, le musée.

وتخيل الرد .



LEXIQUE

la gare	المحطة
le cinéma	السينما
à droite	إلى اليمين
à gauche	إلى اليسار
une rue	شارع
une avenue	شارع كبير
une place	ميدان
un port	مرفأ
un théâtre	مسرح
un palais	قصر
une tour	برج
un musée	متحف

3.

Observe

لاحظ



Le garçon : Qu'est-ce que vous buvez ?
 Vincent : Moi, un café.
 Gaïol : Pour moi aussi un café.
 Et pour toi Jacques ?
 Jacques : Pour moi, un jus d'orange.
 Vincent : C'est combien ?
 Le garçon : Deux cafés, 120 pt, plus un jus d'orange 110 pt. Ça fait 230 pt.

Note bien

Pour	moi	C'est combien ?	Un café.
	toi	C'est ... pt	un jus d'orange
			Ça fait 170 pt.
Pour	moi aussi		
	toi aussi		

LEXIQUE

un café	قهوة
un jus d'orange	عصير برتقال
une glace	جلاي
un thé	شاي
un chocolat	ككاو
le garçon	حسي لي ملبوس
le client	الزبون

قُل ما هي الطلبات التي تتفق مع كل رسم من الرسومات الآتية .
 واجمع حساب كل منها



4. Verbes

Conjugaison

تصريفات

Prendre

يأخذ

je prends nous prenons
tu prends vous prenez
ou ils/elles prennent
vous prenez
il/elle/on prend

Boire

يشرب

je bois nous buvons
tu bois vous buvez
ou ils/elles boivent
vous buvez
il/elle/on boit

Prendre

يستخدم مختلفه لعمل

On prend { un taxi
 le métro
 une direction
 une rue
 un jus d'orange



EXERCE-TOI

1.

أكتب الأعداد بالحروف :

14	17	21	28
30	34	41	46
80	81	90	94

2.

بناء على كل كشف حساب ، أوجد نوع الطلب .

a)
$$\begin{array}{r} 80 \\ + 40 \\ \hline 120 \end{array}$$

b)
$$\begin{array}{r} 110 \\ + 60 \\ \hline 170 \end{array}$$

c)
$$\begin{array}{r} 40 \\ + 110 \\ \hline 150 \end{array}$$

Glace	80 pt
Coca-Cola	120 pt
Jus de fruit	110 pt
Café	60 pt
Thé	40.pt
Chocolat	40 pt

a) Le garçon : Qu'est-ce que ... ?
Le client : Je

b) Le garçon : Qu'est-ce que ... ?
Le client : Je

c) Le garçon : Qu'est-ce que ... ?
Le client : Je

3.

ماذا تطلب كل من المجموعات الثلاث ؟ أوجد حساب كل مجموعة .



اجمع الحساب :

7.

—

ضع الاداة المناسبة : le, la, l', les

- Pour aller à ... papeterie ?
- Prenez ... rue Ramsès. Attention, ... magasin ferme à 8 heures.
- Où est ... salle de bains ?
- A droite.
- Je suis journaliste.
- ... père de Farid aussi est journaliste.
- Vous avez ... télévision ?
- Non.

8.

—

صرف الفعل :

- | | |
|-----------|---|
| (prendre) | - Vous ... un café ? |
| (boire) | - Non, je ... un thé. |
| (boire) | - Qu'est-ce qu'elle ... ? |
| | - Un jus d'orange. |
| (être) | - Vous .. française ? |
| | - Non, je ... italienne. |
| (avoir) | - Tu ... l'heure ? |
| | - Oui, il est 6 heures. |
| (avoir) | - Vous ... un ticket de métro ? |
| | - Oui, dans mon sac. |
| (avoir) | - L'appartement ... combien de pièces ? |
| | - 4 pièces. |

9.

—

أكمل السؤال :

- Le tram ... ?
- Il arrive à 8 heures.
- heure ?
- Il est 6 heures.
- s'il vous plaît ?
- Deux jus d'orange, trois cafés, ça fait ... livres.
- à la poste ?
- Vous prenez la première rue à gauche.

10.

ضع الضمير المناسب

- ... mange à 5 heures.
- ... prends un sandwich.
- ... suis secrétaire.

Et pour toi ? Pour ..., un café.

- ... bois un jus d'orange ?
- ... prends un coca.

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تطلب وتعطي إتجاه سير .
- أن تطلب مشروبا في مقهى .
- أن تجمع الحساب .
- أن تعد حتى ٢٠١ وحتى ٩٩٩ .
- أن تستخدم الأدوات : au, à la, à l', aux
- أن تستخدم الضمائر : moi, toi
- أن تُصَرِّف الأفعال : prendre et boire

REVISIONS

1. Complétez le dialogue avec *prendre* ou *boire*

- Qu'est-ce que vous ?
- Je un café.
- Amin, qu'est-ce que tu ?
- Un thé.
- François une limonade.
- Nous, nous un coca.
- Et Dina ?
- Elle un café.
- Magda et Amina ?
- Elles un thé.
- François et Vincent ?
- Ils un coca.

2. Complétez

- Je prends un coca. Et toi ?
-, je prends un coca.
- Amin, tu prends un coca ?
- Oui, je prends un coca.

3. Vrai ou faux ?

Faites une croix dans la bonne colonne.
(Prendre le livre p. 73, Exerce-toi n° 5)

1. Pour aller boulevard Saint-Michel, je prends la première rue à droite.
2. Pour aller au Jardin du Luxembourg, je prends la première rue à droite, puis la première à gauche.
3. Pour aller au Sénat, je prend la première rue à droite, puis la première à droite, puis la première à gauche.
4. Pour aller place Edmond-Rostand, je prends la première rue à droite puis la première à gauche.

V	F

3. Complétez avec *à*, *au*, *à la* ou *à l'*

Où allez-vous ?

- Je vais théâtre.
- Je vais pharmacie.
- Je vais musée.
- Je vais marché.
- Je vais école.
- Je vais Pyramides.
- Je vais gare.
- Je vais aéroport.

4. Ecrivez en chiffres

- dix
- onze
- douze
- treize
- quatorze
- quinze
- seize
- dix-sept
- dix-huit
- dix-neuf
- vingt

6. Complétez avec :

des carottes - un foulard - une montre - des tomates - des citrons - un stylo - une pastèque -
une cravate - une cassette - un concombre :

Au marché, je peux acheter :

.....

Dans un magasin de souvenirs, je peux acheter :

.....

POUR COMMENCER

Une gare routière



أسئلة فهم

- ١ - ماذا يُعَـمَلُ هذا الرسم بالنسبة لك ؟
- ٢ - من هذا الشخص الأجنبي ومن الذي يصاحبه ؟
- ٣ - ما سبب تواجدهما أمام شبك التذاكر ؟
- ٤ - من وجهة نظرك أيهما سيمسافر ؟ لماذا ؟
- ٥ - هل يمكنك أن تتخيل الحوار الذي يمكن أن يدور أمام شبك التذاكر ؟

1. أ - املأ كل مستطيل في الصفحة السابقة بكلمة «فرنسية» تختارها من الجدول الآتي :

LEXIQUE	
un taxi	تاكسي / سيارة أجرة
un autobus	مركبة عامة / أتوبس
un pochet	شباك تذاكر
un voyageur	سافر
une valise	حقية سفر
un marchand	بائع / تاجر
des journaux	جرائد

ب - صل كل اسم من الأسماء التي اخترتها بالصورة التي تُناسبها

2.

أجب بالفرنسية :

- ماذا يوجد عند بائع الجرائد ؟
- من يقف أمام شباك التذاكر ؟
- ماذا يطلب كل منهما ؟
- ماذا يمكن أن يوجد في حقبة المسافر ؟

3.

أنظر الى هذه التذكرة ثم أجب على الأسئلة التالية :

- ما قيمة هذه التذكرة ؟
- إلى أي بلد يمكن الذهاب بها ؟
- حدد موعد قيام الرحلة (العربة) ؟

رقم التذكرة	١٩٨٩
البلد	٧ جنيه
رقم التذكرة	١/٢
رقم التذكرة	١٩٩٢
رقم التذكرة	١٩٩٢

انهم يركبون نفس القطار ولكنهم لا يذهبون إلى نفس المكان

Nadia

J'arrive à quatorze heures quatorze

Dina

Moi, j'arrive à quatorze heures quarante-quatre

Amr

Moi, j'arrive à quinze heures quinze

رقم القطار	وصول	قيام	رقم القطار	وصول	قيام
٣١٥	—	٢ ر —	٧٢٨	—	٨ ر ١٥
القاهرة	٢ ر ١٤	٢ ر ٢٠	الاسكندرية	٩ ر ٢٥	٩ ر ٣٠
شبرا الخيمة	٢ ر ٣٠	٢ ر ٣٤	دمهور	٩ ر ٥٥	١٠ ر —
قليوب	٢ ر ٤٤	٢ ر ٥٠	كفر النوار	١٠ ر ٣٥	١٠ ر ٤٠
طوخ	٣ ر ١٥	٣ ر ٣٠	كفر الزيات	١٠ ر ٤٥	١٠ ر ٥٠
بها			طنطا		

**Quel train prennent-ils ?
Où vont-ils ?**

**أي قطار يركبون ؟
إلى أين يذهبون ؟**

Nadia :
elle va à _____
elle prend le train n° _____

Amr :
il va à _____
il prend le train n° _____

Dina :
elle va à _____
elle prend le train n° _____

3.

Du, de la

Observe



LEXIQUE

arrivée : الوصول
depart : المحطة

Note bien

de { le → du
l' → de l'
la → de la
les → des

Complète ces panneaux

Hôtel _____	Poste _____
Café _____	Musée _____
Rue _____	Théâtre _____

Restaurant _____	Palais _____
Pharmacie _____	Tour _____
Restaurant _____	Centre _____

4.

Ce, cette, ces

- Je voudrais cette glace.
Cette glace, voilà madame.
- C'est combien ?
- C'est 40 pt.
- Je voudrais ce train.
- Ce train, voilà monsieur.
- C'est combien ?
- C'est 150 pt.
- Je voudrais cet avion.
- Cet avion, voilà monsieur.
- C'est combien ?
- C'est 185 pt.
- Je voudrais ces enveloppes ?
- Ces enveloppes, voilà monsieur.
- C'est combien ?
- C'est 1 LE.

Note bien		
	مفرد	جمع
هذا	ce	ces
هذه	cette	

اطلب الأشياء التالية مع استخدام : ce, cet, cette, ces

des mouchoirs, un carnet, un plan du Caire, des bonbons, un portefeuille, une enveloppe



5.

Verbes

Apprenons

	choisit	يُخَيِّر		voit	يَرَى
je	choisis	il/elle/on choisit	je	vois	il/elle/on voit
tu	choisis	nous choisissons	tu	vois	nous voyons
ou		vous choisissez	ou		vous voyez
vous	choisissez	ils/elles choisissent	vous	voyez	ils/elles voient

EXERCE-TOI

Rappelle-toi

	مفرد	جمع
مذكر	ce + { ce cet celui celle
مؤنث

1.

أكمل مستخدماً (ce, cet, cette, ces)

Vous prenez ... foulard ? Je voudrais ... cravate, s'il vous plaît.
 ... train, c'est bien le train pour Londres ? ... avion arrive de Dakar ?
 Je choisis ... portefeuille. C'est combien, ... chocolats ?

2.

إستمع ثم أكتب
 - في أي ساعة تقوم هذه القطارات - على أي رصيف ؟

DEPARTS			
Destinations	n°	Horaire	Voie
Marseille
Lyon
Besançon

3.

أكمل التذاكر التالية من خلال المحادثات المسجلة

Billet de train

Nom: Prénom:

Adresse: Ville:

Paris	Strasbourg	Nancy	Reims	Amiens	Orléans	Le Mans	Angoulême	Bordeaux
.....

Billet de train

Nom: Prénom:

Adresse: Ville:

Paris	Strasbourg	Nancy	Reims	Amiens	Orléans	Le Mans	Angoulême	Bordeaux
.....

4.

Complète

أكمل مستخدماً : du, de la, de l' :

- C'est la photo pilote
 hôtesse de l'air.
 secrétaire.
 avocate.
- Vous avez le plan ... métro ?
 ... hôtel ?
 ... gare ?
 ... aéroport ?

5.

أكمل الجدول التالي مع التحديد بعلامة (X) إذا كانت القطارات تقوم أو تصل وعلى أي رصيف

Villes	Départ	Arrivée	Voie	Heure
Metz
Mulhouse
Reims
Nancy
Meaux

6.

أكمل مستخدماً اسم إشارة : ce, cet, cette, ces :

- ... bus, c'est le bus pour Assouan ?
 - Non, pour Mansoura.
- Dans ... boutique, il y a des disques ?
 - Oui, et aussi des foulards.
- ... bonbons sont pour toi ?
 - Non, pour Farid.
- ... ch:
- Non, mais la chambre 18 oui.
- ... train est en panne !
 - Prenez le train de 8 heures.
- Je choisis ... parfum.
 - Et moi ... montre.
- ... avion ne marche pas ?
 - Non, il y a un avion pour le Caire à 10 heures.
- Qu'est-ce que vous prenez ?
 - Je voudrais ... carottes s'il vous plaît.

7.

صرف الأفعال

- choisir Qu'est-ce que vous _____
 voir Tu _____ cet avion ?
 aller Elle _____ à la gare du Caire
 voir De la gare, on _____ les trains.

8.

أكمل مستخدماً : du, de la, de l' :

- C'est la rue ... gare.
 Je n'ai pas l'adresse ... musée.
 Il habite rue ... pharmacie anglaise.
 Les banques ... aéroport ferment à 7 heures.
 La lampe ... chambre est en panne.
 La femme ... pilote est française.

9.

أكتب الأوقات مع ملاحظة أنه يوجد أحيانا طريقتين لكتابتها

- 8 h 45 _____

 22 h 10 _____

 7 h 30 _____

 6 h 55 _____

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- أن تطلب تذكرة من محطة
- أن تحدد سعر التذكرة التي تناسبك
- أن تحدد الوقت
- أن تعد حتى ٣٠٠٠ ، ١٠٠٠٠٠
- أن تستخدم الأدوات : du, de la, de l', des
- أن تستخدم الصفات : ce, cet, cette, ces
- أن تصرف الأفعال : choisir et voir

REVISIONS

1. Complétez avec *du, de la, des*

- La photo Magda
- Le plan aéroport
- L'hôtel gare
- La photo enfants
- Le plan maison
- L'hôtel Pyramides
- Le plan métro
- Le prix pastèque
- Le prix carottes

2. Complétez avec *ce, cet, cette, ces*

a)

- un bus, le bus, bus
- une chambre, la chambre, chambre
- un avion, l'avion, avion
- des tickets, les tickets, tickets

b)

- Je voudrais citron, pastèque, oranges, carottes,

c)

- Où va train ?
- Où va avion ?
- chambre, c'est la chambre de Nadia.
- Samir va dans école.
- Je prends parfum et bonbons.

3. Complétez avec *choisir*

- Qu'est-ce que tu ?
- Je ce parfum.
- Qu'est-ce que vous ?
- Nous ces mouchoirs.
- Et Samir ?
- Il ce livre.

4. Ecris en chiffres

- vingt
- trente
- quarante
- cinquante
- soixante
- soixante-dix
- quatre-vingts
- quatre-vingt-dix

5. *Oui ou Non*

Mettez une croix devant la bonne réponse.
(Prendre le livre p. 80, Savoir Dire n° 1)

- | | | |
|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Le client va à Suez | <input type="checkbox"/> OUI | <input type="checkbox"/> NON |
| 2. Il prend un aller-retour | <input type="checkbox"/> OUI | <input type="checkbox"/> NON |
| 3. En seconde classe | <input type="checkbox"/> OUI | <input type="checkbox"/> NON |
| 4. Demi-tarif | <input type="checkbox"/> OUI | <input type="checkbox"/> NON |
| 5. Non fumeurs | <input type="checkbox"/> OUI | <input type="checkbox"/> NON |

6. Remettez le dialogue dans l'ordre

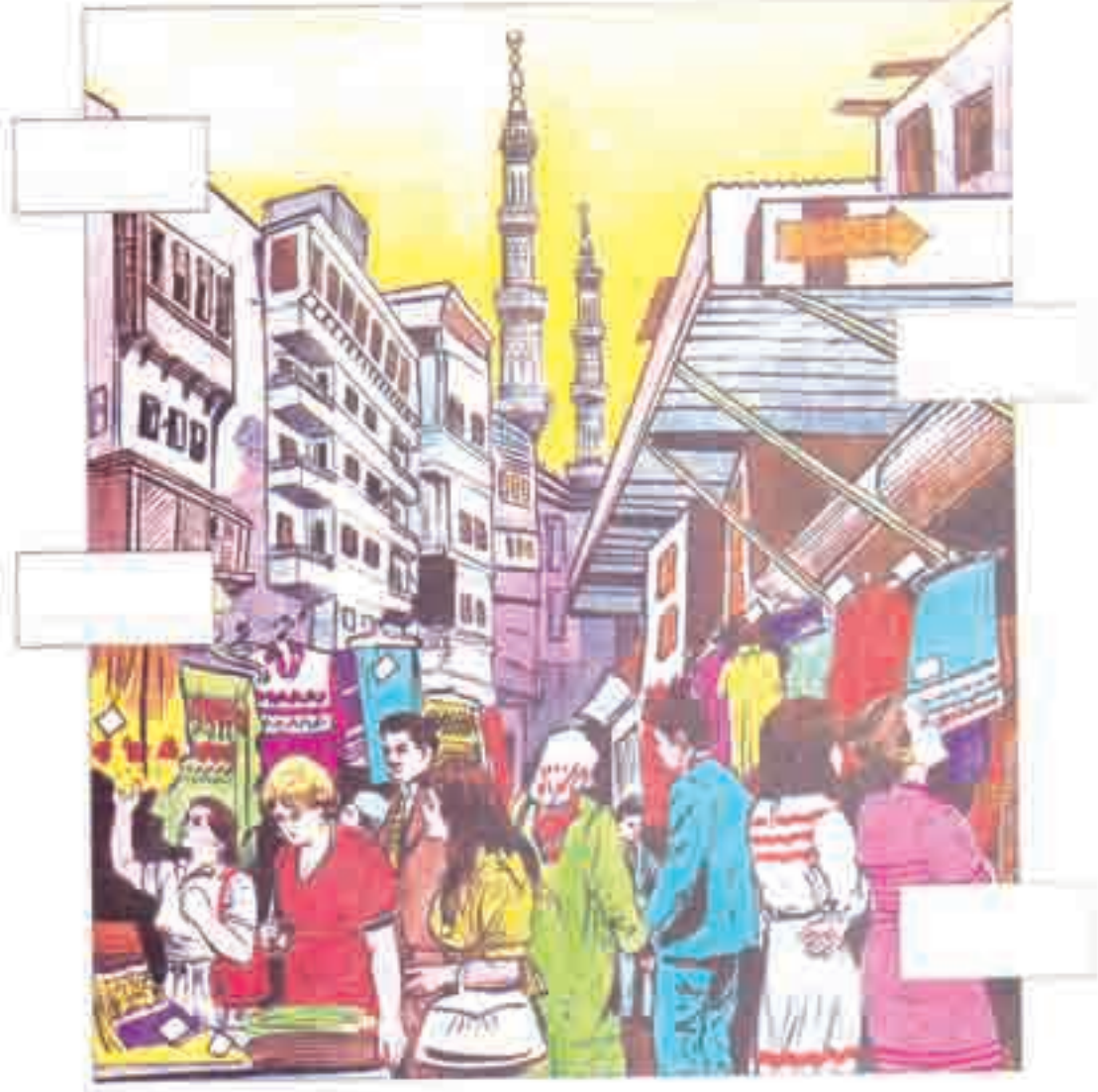
1. Non, aller-retour.
2. Seconde classe.
3. Aller simple ?
4. Je voudrais un billet pour Le Caire, s'il vous plaît.
5. Première ou seconde classe ?
6. Non fumeurs.
7. Fumeurs ou non fumeurs ?

7. Reliez les éléments correspondants

A l'aéroport,	je prends un train.
A la gare,	je prends un bus.
En ville,	j'appelle un taxi.
A l'hôtel,	je prends un avion.

POUR COMMENCER

Les vêtements



أسئلة فهم

- ١ - أين يوجد الأشخاص الذين تراهم في الصورة ؟
- ٢ - ماذا يفعلون ؟
- ٣ - ماذا يحمل بعض هؤلاء الأشخاص ؟
- ٤ - ماذا يمكن أن يكون بداخل ما يحملونها ؟
- ٥ - ماذا تريد أن تشتري الفرنسية التي تظهر بالصورة ؟
- ٦ - تخيل حواراً يمكن أن يدور بينها وبين البائع ؟

1.
2.

سائحة توجد بالقرب من المتحف المصري وتبحث عن السوق
إشرح لها الاتجاه .

Au souk

- La cliente : Bonjour madame.
 La vendeuse : Bonjour madame. Vous voulez essayer un pull ?
 La cliente : Oui. Je cherche un pull rouge.
 La vendeuse : J'ai un pull rouge en 40. C'est votre taille ?
 La cliente : Oui, c'est ma taille.
 La vendeuse : Il vous va bien.
 La cliente : C'est combien ?
 La vendeuse : 20 livres.
 La cliente : Très bien. Voilà 20 livres.

ماذا يمكن شراؤه أيضا من الأسواق ؟
 ضع علامة (X) أمام ما يمكن شراؤه .



une tasse



une voiture



un verre



une boîte



un bracelet



un souvenir



un collier



une bague



un chien



un plateau



un réfrigérateur



une télévision

LEXIQUE

essayer	يُجسِّم	verre	كوب	bague	خاتم
pull rouge	بلوزة حمراء	collier	عقد	plateau	صنية
taille	مقاس	boîte	صندوق	voiture	سيارة
tasse	فنجان	souvenir	تذكارات	chien	كلب

SAVOIR DIRE

1.

Du, de la ... / Pas de ...

Observe

- a) - Vous aimez le lait ?
- Oui, beaucoup.
- b) - Qu'est-ce que vous prenez ?
- Du thé, s'il vous plaît.
- c) - Vous prenez de la crème ?
- Oui, je prends de la crème, merci.
- Non, merci, pas de crème.

Note bien			
Faire	le thé, le sucre	je n'aime pas	le lait la crème
Je prends	du thé du sucre du lait de la crème	je ne prends pas	de thé de sucre de lait de crème

أجب بـ «نعم» أو «لا» على الأسئلة التالية

- Vous prenez du coca ?
du jus d'orange ?
de l'eau ?
de la limonade ?
du café ?

- Oui, je prends _____
- Non, je ne prends pas _____



Observe

En Égypte, pour le petit déjeuner, on boit du thé, du lait. On mange des fèves, des œufs, du fromage avec du pain.

Le petit déjeuner en France

En France, on boit du thé ou du café avec du lait et du sucre, ou du chocolat. On mange du pain ou des croissants ou des biscottes avec du beurre et de la confiture.



وَأنت ماذا تتناول في وجبة الافطار ؟
أكمل بأسماء الأطعمة التي تعرفها .

- Je voudrais du _____ s'il vous plaît.

- Je voudrais de la _____ s'il vous plaît.

LEXIQUE

le lait	اللبن
le sucre	السكر
la crème	القشطة
l'eau	الماء
le pain	الخبز
un croissant	كرواسن
une biscotte	خبز جاف
le beurre	الزبدة
la confiture	المربى
les fèves	الفاول
les œufs	البيض
le fromage	الجبنة

2.

Demander un service

Observe



Dans un magasin de vêtements

Laila : Je peux essayer la robe rouge, s'il te plaît ?

Le vendeur : Bien sûr.

Laila : Merci.

Le vendeur : De rien.



Le client : Vous pouvez me donner une cravate rouge, s'il vous plaît?

Le vendeur : Bien sûr, monsieur.

Le client : Je vous remercie.

Le vendeur : Je vous en prie.

Apprends

Pouvoir يستطيع / يقدر

je peux
tu peux
il/elle/on peut
nous pouvons
vous pouvez
ils/elles peuvent

أي خدمات يمكن أن يطلبوها ؟

- Lolla au vendeur
- Un patron à sa secrétaire
- Un client au réceptionniste de l'hôtel
- Un client à la femme de chambre

APPELER UN TAXI - ACHETER UN CARNET DE TICKETS DE MÉTRO - RÉSERVER UNE TABLE - CHANGER UNE AMPOULE - REMPLIR LE RÉFRIGÉRATEUR - APPORTER UN OISELLE

LEXIQUE

essayer	تجرب
bien sûr	بالطبع
de rien	لا شكر على واجب
je vous en prie	أشرك
je vous remercie	مسوالة النظافة
femme de chambre	يستطيع / يقدر
pouvoir	لا يخطر
apporter	

Que disent-ils ?

Note bien

 un gilet	 un manteau	 un manteau	 un dress
 un costume	 un pull	 un pantalon	 un chemise
 une jupe	 une robe	 une robe	 Les couleurs

3.

صف ملابس الشخصين التاليين



Observe le dialogue suivant :

- Cécile : Bonjour madame.
 La vendeuse : Bonjour madame, vous désirez ?
 Cécile : Je voudrais un chemisier rouge.
 La vendeuse : Vous faites quelle taille ?
 Cécile : Du 38 ou du 40, ça dépend.
 La vendeuse : J'ai un chemisier rouge en 38.
 Cécile : Il est en coton ?
 La vendeuse : Oui, 100 % coton.
 Cécile : Je peux l'essayer ?
 La vendeuse : Je vous en prie. La cabine est là-bas.
 La vendeuse : Il vous va très bien.
 Cécile : Oui, il me plaît beaucoup, il fait quel prix ?
 La vendeuse : 40 livres.
 Cécile : Bon, et bien je prends ce chemisier.



تخيل حواراً بين البائع أو البائعة وبين الزبون أو الزبونة
 بالاستعانة بالبيانات التالية :

Modèle :	chemisier
Taille :	42
Coloris :	rouge
Composition :	100 % soie
Prix :	94 LE

Modèle :	veste homme
Taille :	42
Coloris :	gris
Composition :	100 % laine
Prix :	123 LE

Modèle :	jupe
Taille :	40
Coloris :	vert
Composition :	100 % coton
Prix :	70 LE

4.

Verbes



Apprends

Servir

يُقَدِّمُ خِدْمَةَ

je sers
tu sers
il/elle/on sert
nous servons
vous servez
ils/elles servent

Plaire

يُعْجِبُ

ce modèle me plaît
ces modèles me plaisent

LEXIQUE

servir	يُغْضِبُ
plaire	يُعْجِبُ
la table	مِائِةٌ عِلَاقِي
ça dépend	عَلَى حَسَبِ
une cabine	تَرْقِةٌ لِّلْقِيَاسِ
il-lui	عِنَاكَ
un modèle	نَمُوذَجِي
des clients	أَكْوَانِ
la clientèle	عِيَاةٌ
la ligne	سُوفِ
le mètre	حُرُوفِ
le coloré	قَطْرِي

EXERCE-TOI

Rappelle-toi

تذكر واملأ الجدول

Articles partitifs

مؤنث	مذكر
...	du
...	...

1.

أكمل

Vous prenez _____ lait ?
 _____ coca ?
 _____ crème ?
 _____ café ?
 _____ eau ?
 _____ limonade ?
 _____ jus d'orange ?
 _____ thé ?

Non merci, je n'aime pas _____

Non merci, je ne prends pas _____

2.

أكمل بفعل

- Je ... commencer ?
- Vous ... appeler un taxi ?
- Ils ne ... pas sortir.
- Nous ... vous donner une chambre.
- L'avion ne ... pas partir.
- Je ... essayer cette robe ?

3.

ماذا يمكن أن تقوله في المواقف التالية مُستخدماً فعل Pouvoir

- تطلب إذن بالخروج .
- تسأل عن إمكانية قياس حذاء .
- تُعبر عن عدم إمكانية سفرك هذا الصباح .

4.

رتب الحوار ترتيبا منطقيا .

- Bien sûr, madame. Vous faites quelle taille ?
- J'aime bien le pull bleu. Mais je préfère la couleur rouge.
- Bien sûr, madame. La cabine est ici.
- Je peux essayer le rouge ?
- Vous pouvez me montrer les pulls ?
- En 38, vous avez ce pull bleu ou ce pull vert.
- Nous avons ce pull en rouge et en noir aussi.
- 38.

5.

ماذا قامت بقياسه من ملابس ؟



6.

Qui est-ce

من هو ؟ من هي ؟

- Christine ?
- Jean ?
- François ?
- Fabienne ?



7.

أكمل الجمل التالية :

Je prends ... thé, avec ... lait.
 Nous n'avons pas ... limonade.
 Vous aimez ... sucre ?
 Nous buvons ... eau.
 Tu ne veux pas ... lait ?
 Je n'aime pas ... crème.
 Tu veux ... jus d'orange ?
 Elle aime ... café.

8.

ضع الجمل في صيغة النفي مستخدما : ne ... pas

J'aime le thé.
 Tu prends du sucre ?
 Il aime le coca cola.
 Tu as du lait ?

9.

ضع الفعل في المضارع

(prendre)	Vous _____ cette enveloppe.
(boire)	Il _____ du lait.
(prendre)	Il _____ un petit déjeuner français.
(pouvoir)	Vous _____ appeler un taxi.
(avoir)	Je n' _____ pas de thé.
(être)	Cette robe _____ en coton.
(choisir)	Qu'est-ce que vous _____ ?
(faire)	Elle _____ quelle taille ?

10.

أكمل بـ : ce, cet, cette, ces :

Je voudrais ... manteau
 ... chemise
 ... tailleur
 ... veste
 ... costume
 ... blouson
 ... jupe

11.

أكمل الجمل مستخدما الكلمات : rouge, blanc, vert, grise :

Je choisis une chemise ...
 Tu prends la veste ... ?
 Vous avez une jupe ... ?
 Elle porte une robe ...

12.

أوجد الأسئلة

- _____ ?
- Je voudrais une robe rose.
- _____ ?
- Du 42.
- _____ ?
- À carreaux.
- J'ai cette robe en 42.
- _____ ?
- Oui, vous avez une cabine là-bas.

Ce que tu sais faire

والآن تعرف :

- شراء شيء .
- تحديد المقاس المناسب للملبس .
- طلب خدمة .
- استخدام الأدوات : (du - de la (pas de ...)
- تصريف الأفعال : servir, plaire

REVISIONS

1. Complétez avec *du, de la, de l'*

- | | |
|--------------|--------------------|
| _____ lait | _____ confiture |
| _____ crème | _____ pain |
| _____ eau | _____ sucre |
| _____ café | _____ limonade |
| _____ beurre | _____ jus d'orange |

2. Complétez avec *du, de la, de l', pas de*

- Tu bois _____ café ?
- Non, je ne bois _____ café. Je bois _____ limonade.
- Tu prends _____ crème ?
- Non, je ne prends _____ crème. Je prends _____ lait.
- Tu veux des croissants ?
- Non, je ne veux _____ croissants. Je veux _____ pain.

3. Complétez avec *pouvoir*

- Tu _____ aller à la gare ?
- Non, je _____ aller à la gare.
- Et Dina ?
- Oui, Dina _____ aller à la gare.
- Vous _____ aller à l'aéroport ?
- Oui, Nous _____ aller à l'aéroport.

4. Complétez avec *plaire*

- Tu prends ce pull ?
- Oui, il me _____ beaucoup.
- Tu prends cette cravate ?
- Oui, Elle me _____ beaucoup.
- Magda, tu prends la robe rouge ?
- Oui, Elle me _____ beaucoup.
- Et les chaussures ?
- Oui, Elles me _____.
- Et ces pulls ?
- Oui, Ils me _____.

5. Ecris en chiffres

- vingt et un _____
- trente-quatre _____
- cinquante-six _____
- quarante-quatre _____
- quatre-vingt-deux _____
- soixante-sept _____
- soixante-dix-huit _____
- quatre-vingt-quinze _____
- soixante-six _____
- soixante-seize _____

6. Vrai ou faux ?

Faites une croix dans la bonne colonne.
(Prendre le livre p. 99, Savoir Dire n° 3)

1. Cécile voudrait un pull rouge.
2. Cécile fait du 38.
3. Cécile fait du 40.
4. Le chemisier est en soie.
5. Il ne lui va pas.

V	F

7. Qui parle ? Associez une lettre à un chiffre

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Je voudrais une jupe s'il vous plaît. | A. la femme de chambre |
| 2. La chambre 9 est libre. | B. le chauffeur de taxi |
| 3. Un taxi, monsieur ? | C. le garçon |
| 4. Voici un oreiller madame. | D. le réceptionniste |
| 5. Qu'est-ce que vous buvez ? | E. la cliente |

8. Reliez les deux parties de chaque phrase

- | | |
|----------------|-----------------------|
| Je voudrais | essayer. |
| Vous faites | une jupe rouge en 38. |
| Je fais | une jupe rouge. |
| J'ai | quelle taille ? |
| Je peux | est ici. |
| Oui, la cabine | du 38. |

LEXIQUE

يوجد امام كل كلمة رقم يشير إلى الدرس الذي وردت به في الكتاب.
 أداة التكرار un أو أداة المعرفة le الموجودة بعد كلمة تفيد أن هذه الكلمة اسم مفرد مذكر.
 أداة التكرار une أو أداة المعرفة la الموجودة بعد كلمة تفيد أن هذه الكلمة اسم مفرد مؤنث.
 (n.m.pl.) تفيد أن الكلمة اسم مذكر جمع.
 (n.f.pl.) تفيد أن الكلمة اسم مؤنث جمع.

A

a	أول حرف في الأجدبة الفرنسية
à	إلى / في
5 accompagner	يرافق
2 acheter	يشترى
1 action (une)	حدث
7 activités (une)	أنشطة
5 adresse (une)	عنوان
4 à droite	على اليمين
1/5 aéroport (un)	مطار
3 affaires (n.f.pl.)	أحداث
4 à gauche	على اليسار
1 âge (un)	عمر / سن
2 aimer	يحب
5 à l'avance	مقلماً
3 à l'heure	في الموعد
2 allemand (un)	اللغة الألمانية / ألماني
1 aller	يذهب
6 aller bien	بصحة جيدة
5 aller retour (un)	ذهاباً وعودة
5 aller simple (un)	ذهاباً فقط
5 amende (une)	غرامة نقدية
2 américain (un)	أمريكي الجنسية / أمريكي
3 amener	يصلح
4 ampoule (un)	لمبة كهربائية
1 ami (un)	صديق
1 ancien	قديم
2 anglais (un)	اللغة الإنجليزية / إنجليزي
3 animal (un)	حيوان
4 animé	به حركة
4 antiquaire (un)	بائع خف
1 apercevoir	يلمح / يلاحظ
7 appareil (n.m.)	جهاز / طائرة
2 appartement (un)	شقة
4 appel (un)	نداء
2 appeler	ينادي
1 (s') appeler	يسمى / يدعى

2 apporter	يحضّر
3 apprendre	يتعلم
2 après	بعد
2 après-midi (un)	بعد الظهر
3 arabe	اللغة العربية / عربي
1 arc de triomphe (un)	قوس النصر
7 arrêt (un)	موقف عربات
5 arrivée (une)	وصول
1 arriver	يصل / يحدث
3 article (un)	مقالة / ساعة
2 ascenseur (un)	مصعد كهربائي
7 attendre	ينتظر
3 à tout à l'heure	إلى لقاء قريب
4 attention (un)	انتباه
4 attraction (une)	جاذبية / ميل
2 aussi	أيضاً
5 autobus (un)	أوبوس
1 autocar (un)	أوبوس / عربة
7 autre	آخر
2 avec	مع / بـ
4 avenue (une)	طريق واسع
4 avoir faim	جوعان
4 avoir soif	عطشان
2 avion (un)	طائرة
1 avocat (un)	محامي
1 avoir	يملك
1 avril (un)	شهر أبريل

B

6 bague (une)	حاتم
3 baisser	يخفض
3 ballon (un)	كرة
2 banane (une)	موزة
7 banque (une)	بنك / مصرف
3 basket (un)	كرة السلة
2 beaucoup	كثيراً

1 bébé (un)	مطل
6 beurre (un)	زبدة
5 billet (un)	تذكرة سفر
6 biscote (une)	خبز حاف
6 blanc	أبيض
6 bleu	أزرق
6 blouson (un)	بلوزة / قميص رياضي
2 boire	يشرب
3 boisson (une)	مشروب
6 boîte (une)	علبة / صندوق
4 bon	جيد / حسن
2 bonbon (un)	بنسون / ملبس
2 bonjour (un)	صباح الخير / نهارك سعيد
4 bon marché	رخيص الثمن
3 boulanger (un)	خباز / صانع الخبز
3 boulangerie (une)	مخبز
4 bouteille (une)	إبريق
4 boutique (une)	محل / دكان
4 boutique de souvenirs	محل بيع هدايا
6 bracelet (un)	أسورة
3 bruit (un)	ضوضاء
7 bureau (un)	مكتب / حجرة المكتب
5 bus (un)	أوبوس

C

6 cabine (une)	كابينية
7 cabine téléphonique	كابينية تليفون
5 ça dépend	على حسب
2 café (un)	مقهى / قهوة
1 Caïre (le)	مدينة القاهرة
1 car (un)	عربة
3 cantine (un)	مقصف / مطعم
5 carnet (un)	بطاقة

Lexique

2 carnet d'adresses (un)	دفتر عناوين	4 coca (un)	كوكاكولا	2 cuisine (une)	مطبخ
4 carotte (une)	جزرة	6 collier (un)	عقد	2 cuisinière (une)	موقد / بوتاجار
6 carreau (un)	مربع	2 colonne (une)	عمود	D	
1 carte (une)	خريطة	6 coloris (un)	لون	2 dans	في
2 carte d'identité (une)	بطاقة تحقيق شخصية	2 combien ?	كم	7 dans	بعد / في خلال
5 ça sent mauvais	رائحة كريهة	4 commande (une)	طلب	3 d'abord	أولاً
4 cassé	مكسور	4 comme	مثل	3 d'accord	موافق
4 cassette (une)	شريط تسجيل	1 commencer	بدأ	4 de bonne heure	في ساعة مبكرة / مبكراً
3 ça va	موافق	1 comment ?	كيف	7 décider	يقرر
5 ce	هذا (الإشارة)	3 complet	كامل	6 défaut (un)	خطأ / عيب
4 ceinture (une)	حزام	1 compagnie (une)	شركة	1 dehors (un)	بالخارج
5 centre (un)	وسط / مركز	1 compléter	يكمل	2 déjeuner (un)	تُعَدُّ العشاء
5 ces	هؤلاء للإشارة	6 comporter	يشمل / يستلزم	2 déjeuner	يتعدى
4 c'est combien ?	بكم	6 composition (une)	تكوين / ترتيب	7 de la part de	من قبل / من طرف
2 c'est possible	ممكن	5 composter (v.)	يحم	5 demain	غداً
5 cet (un)	هذا للإشارة	4 concombre (un)	خيار	2 demander	يطلب
5 cette (une)	هذه للإشارة	6 confiture (une)	مربى	1 démarrer	ينطلق / يبتلع في الجو
1 chacun	كل واحد	4 conjugaison (une)	تصريف	1 demi (un)	نصف
2 chaise (une)	كرسي	1 conjuguer	يصرف الفعل	5 demi tarif (un)	نصف أجرة
2 chambre (une)	حجرة نوم	2 connaître	يعرف	5 départ (un)	إرحيل / سفر
1 chance (une)	فرصة	1 construire	يبني / يشيد	7 (se) dépêcher	يسرع
4 changer	يغير	1 continuer	يواصل	2 de quelle couleur ?	ما اللون
3 chanter	يغني	2 consulter	يستشير / يرجع إلى	6 depuis	منذ
1 chauffeur (un)	سائق	3 convenir	يوافق / يتناسب	6 de rien	لا شكر على واجب
6 chemise (une)	قميص	7 conversation (une)	محادثة	2 dernier	الماضي
6 chemisier (un)	قميص نسائي / بلوزة	4 correspondance (une)	برسالة	2 derrière	خلف
2 chercher	يبحث عن	7 correspondant (un)	مراسل	7 désolé	أسف / متأسف
1 chez	عند	3 correspondre	يراسل	1 desservir	يخدم
6 chien (un)	كلب	6 costume (un)	بدلة	3 description (une)	وصف
3 chiffre (un)	رقم	4 coton (un)	قطن	6 désirer	يرغب في
4 chocolat (un)	شكولاتة	2 couleur (une)	لون	1 dessin (un)	رسم
2 choisir	يختار	3 cour (une)	قواء	5 destination (une)	وجهة / اتجاه
4 cinéma (un)	سینما	3 courir	يجري	1 deux	الثتان
2 citadelle (une)	قلعة	3 cours (un)	حصة	4 deuxième	الثاني
1 cinq	خمسة	6 coûter	يساوي	1 dialogue (un)	محادثة
4 citron (un)	ليمونة	1 cousin (un)	ابن العم أو الخال / ابن العمّة أو الخالة	3 dimanche (un)	يوم الأحد
5 classe (une)	فصل دراسي	4 cravate (une)	رابطه عنق / كراقة	3 diner (un)	طعام العشاء
3 clé (une)	مفتاح	6 crème (un)	قشطة		
2 client (un)	زبون	4 cris (un)	صيحة		
		6 croissant (un)	قطعة		

Lexique

3 dîner	يتناول العشاء
2 dire	يقول
4 direction (une)	اتجاه
5 disque (une)	أسطوانة
4 discuter	يتناقش
1 dix	عشرة
1 donner	يعطي
1 donner à manger	يتغيم
2 douche (une)	دش
4 droit (un)	بصير / مستقيم

E

6 eau (une)	ماء
3 école (une)	مدرسة
2 écouter	بصت إلى / يستمع إلى
3 écrire	يكتب
1 église (une)	كنيسة
2 égyptien (un)	مصري الحسية / مصري
3 élève (un)	تلميذ
3 emploi de temps (un)	جدول الحصص
4 endroit (un)	مكان
1 enchanté	متنهج / متنهجل
3 en face de	مقابل / أمام
3 enfin	أخيراً
1 enfant	ابن / فتيل
3 enlever	يتزعج / يرفع
4 en panne	عطلان
2 en retard	متأخر
5 ensemble	معاً
3 ensuite	بعد ذلك
7 entendre	يسمع
7 entendre mal	لا يسمع جيداً
1 entrer	يدخل
3 enveloppe (une)	مظروف
7 épeler	يتهجى
1 épisode (une)	حلقة من مسلسل
2 espagnol	اللغة الأسبانية / إسباني

6 essayer	يفس
3 étagère (une)	رف
2 étoile	نجمة / كوكب
1 étranger (un)	أجنبي
5 être en panne	عطلان
6 être fatigué	متعب
2 être prêt	مستعد
6 être sûr	متأكد
3 étudier	يدرس
euro	يورو
3 excursion (une)	رحلة
1 (s')excuser	يعتذر
6 exister	يوجد / يعيش
4 exposer	يعرض
3 extérieur	خارجي

F

2 facile	سهل
1 faire	يعمل / ينجز
4 faire des courses	يقوم بعمل مشتريات
3 faire du sport	يلعب الرياضة
6 faire plaisir à	يسيطر
1 famille (une)	عائلة
6 fatigué	متعب
2 fauteuil (un)	كرسي فوي
1 faux	خطأ / خاطئ
3 féminin (un)	مؤنث
1 femme (une)	زوجة
6 femme de chambre (une)	مستولة النظافة
3 fermer	يقفل / يعلق
3 fête (une)	عيد
feuille de papier (une)	ورقة
6 fèves (une)	فول
1 fille (une)	بنت / ابنة
3 finir	ينتهي / ينتهي
4 flacon (un)	زجاجة
3 flèche (une)	سهم
4 fois (une)	مسرة

7 fort	قوي
5 foulard (un)	مندبل رفة
4 frais	طازج
1 français (un)	فرنسي / اللغة الفرنسية
1 frère (un)	أخ
4 frites (une)	بطاطس مقلىة
5 fromage (un)	جبن
4 fruit (un)	فاكهة
5 fumeur (un)	مدخن

G

7 gagner	يكسب / يربح
4 garçon (un)	ولد / أجنبي في مقهى
3/4 gare (une)	محطة
5 gare routière (une)	محطة أتوبسات
2 gâteau (un)	حلوى / كاكوه
4 gauche (une)	يسار / شمال
6 gens	ناس
3 géographie (une)	الجغرافيا
3 géométrie (une)	الهندسة
4 glace (une)	جلاصي / مرطب
5 glace (une)	مرآة
3 gomme (une)	أستكة
6 gourmand (un)	شوه
1 grand-mère (une)	جدلة
1 grand-père (un)	جد
6 gris	رمادي / ملبد
5 guichet (un)	شباك التذاكر
5 guichetier (un)	عامل شباك التذاكر
2 guide (un)	مرشد
3 gymnastique (une)	الغاب رياضية

H

1 habiter	يسكن
1 heure (une)	ساعة زمنية
1 hier	أمس
1 histoire (une)	قصة / حكاية

Lexique

6 hiver (un)	فصل الشتاء	1 Je vous présente	أقدمك	2 magasin de jouets (un)	محل لعب
4 homme (un)	رجل / إنسان	1 jouer à	يلعب بـ	5 maintenant	الآن
5 horaire (un)	جدول مواعيد	1 journal (un)	جريدة	2 maison (une)	منزل
3 horloge (une)	ساعة حائط	1 journaliste (un)	صحفي	7 mal	شر / صير / ألم
3 hôtel (un)	فندق	6 journée (une)	يوم	2 manger	يأكل
5 hôtesses de l'air (une)	مضيفة جوية	6 jupe (une)	جيبية / جولة	4 manquer	ينقص
1 huit	ثمانية	2 jus d'orange (un)	عصير برتقال	6 manteau (un)	بغيتو
		K		2 marchand (un)	تاجر
				5 marchand de journaux (un)	بائع حرائك
				4 marché (un)	سوق
				1 marché aux Puces (un)	سوق البكاك في فرنسا
				3 marcher	يمشي / يسير
				3 mardi (un)	يوم الثلاثاء
				3 masculin (un)	مذكر
				3 mathématiques (n.f.pl.)	الرياضيات
				3 matières sociales (n.f.pl.)	المواد الاجتماعية
				3 matin (un)	الصباح
				4 melon (un)	شمامة
				1 membre (un)	عضو / فرد
				1 médecin (un)	طبيب
				3 mercredi (un)	يوم الأربعاء
				1 mère (une)	أم / والدة
				7 message (un)	رسالة
				2 mettre	يضع
				1 mettre en service	يبدأ في الخدمة
				2 meuble (un)	أثاث
				3 micro (un)	ميكروفون
				1 midi (un)	الظهر
				1 million (un)	مليون
				1 minuit (un)	عصف الليل
				4 minute (une)	دقيقة
				2 miroir (un)	مرآة
				6 modèle (un)	نموذج / شكل
				1 moins	إلى
				7 monde (un)	نادر / عالم
4 ici	هنا	4 kilo (un)	كيلو		
3 idée (une)	فكرة	3 kiosque (une)	كشك		
3 il faut	يجب / يلزم	L			
1 illustré	مصور	6 là-bas	هناك		
1 il y a	هناك	6 laine (une)	صوف		
2 il y a	يوجد	7 laisser	ترك		
4 imaginer	تخيل / يتصور	7 laisser un message	ترك رسالة		
6 important	هام / مهم	6 lait (un)	لبن		
5 incidents de parcours	مفاجآت الطريق (n.m.pl.)	4 laitue (une)	خس		
7 indicatif (une)	دليل	2 lampe (une)	لمبة / مصباح		
7 indiquer	يشير إلى / يدل على	4 légumes (n.m.pl.)	خضروات		
7 information (une)	معلومة / نبأ	2 libanais (un)	لبناني		
3 instant (un)	لحظة / ثانية	3 libre	حر / مخير		
3 intérieur	داخلي	1 lien de parenté (un)	صلة قرابة		
2 invité (un)	مُدعو	3 lieu (un)	مكان		
2 inviter	يدعو	7 lieu public (un)	مكان عام		
2 italien (un)	اللغة الإيطالية / إيطالي	4 limonade (une)	ليمونادة		
		2 lit (un)	سرير		
		2 livre (un)	كتاب		
		2 livre (une)	جيب		
		3 Londres	لندن		
		3 logique (une)	منطق / منطقي		
		1 lundi (un)	يوم الاثنين		
		3 lunettes (n.f.pl.)	نظارة		
		M			
4 jardin (un)	حديقة	1 madame (une)	سيدة		
1 je	أنا	1 mademoiselle (une)	آنسة		
1 je me présente	أقدم نفسي	2 magasin (un)	محل بيع		
3 jeudi (un)	الخميس				
7 jeune (un)	شاب / فتى				
6 je vous en prie	أرجوك / من فضلك أشكرك				
7 je vous le passe	سأعطيكه				

Lexique

2 monsieur (un)	سيد / أستاذ
5 monter	يركب / يصعد
4 montre (une)	ساعة
2 montrer	يُشير إلى
1 monument (un)	بناء نُقْري / نصب تذكاري
2 moto (un)	دراجة بخارية
3 mouchoir (un)	مناديل
1 mourir	يموت
2 nuit (une)	ليل
4 musée (un)	متحف
3 musique (une)	موسيقى

N

1 naître	يولد
2 nationalité (une)	جنسية
7 ne quittez pas	انظر
1 neuf	تسعة
1 nom (un)	اسم
4 nombre (un)	عدد
2 nommer	يسمي
3 noter	يسجل
7 notes (une)	مذكرات / ملاحظات
1 nouvel	جديد
7 nouvelle (une)	خبر
2 nuit (une)	ليل
7 numéro (un)	رقم / عدد

O

1 obélisque (une)	مسلة
2 objet (un)	شيء
5 obligatoire	إجباري
1 observer	يلاحظ / يراقب
7 obtenir	يحصل على
6 œuf (un)	بيضة
2 offrir	يقدم
1 oncle (un)	عم أو خال
1 onze	إحدى عشرة

4 orange (une)	برتقالة
1 ordre (un)	أمر / نظام
6 oreiller (un)	مخدة / وسادة
ou	أو
1 où	أين
5 oublier	ينسى
3 ouvert	مفتوح
7 ouverture (une)	فتح
3 ouvrir	يفتح

P

6 pain (un)	خبز
5 palais (un)	فصر
6 pantalon (un)	بنطلون
6 paquet (un)	لُصّة / مُرابطَة
5 panneau (un)	لافتة
2 papeterie (une)	مكتبة
1 parents (n.m.pl.)	والدين / أقارب
2 parfum (un)	رائحة
2 parfumerie (une)	محل بيع الروائح
2 Paris	باريس
7 parler	يتكلم / يتحدث
4 par semaine	كل أسبوع
3 partie (une)	جزء
1 partir	يرحل
3 pas de problème	لا مشكلة
1 passager (un)	سافر
5 passer	يعبر / يقضي
2 (se) passer	يقع / يحدث
4 pastèque (une)	بطيخة
2 pâtisserie (une)	محل حلوى
6 patron (un)	رئيس عمل
2 payer (v.)	يدفع
1 pays (un)	بلد / دولة
2 peigne (un)	منشط
1 père (un)	والد / أب
5 pendant	أثناء
6 période (une)	فترة

6 permanent	دائم
1 personnage	شخصية
1 personne (une)	شخص
1 petit	صغير
6 petit-déjeuner (un)	فطار
2 pharmacie (une)	أجرخانة / صيدلية
1 pharmacien (un)	صيدلي
1 pilote	طيار
2 photo (une)	صورة
1 photographe (un)	مصور
2 phrase (une)	جملة
7 piastre (une)	فرنس
2 pièce (une)	حجرة / قطعة
1 pilote (un)	طيار
5 place (une)	ميدان / مكان
7 plaire	يحبب
2 plan (un)	خطة
5 plan (un)	خريطة
6 plateau (un)	صينية
6 plein de	مملوء بـ
5 plein tarif	أجرة كاملة
3 pluriel (un)	الجمع
7 plus fort	بصوت أقوى
7 plus tard	فيما بعد
7 poli	مؤدب
4 pommes de terre (n.f.pl.)	بطاطس
2 pommes frites (n.f.pl.)	بطاطس مقوية
4 pont (un)	كوبري
5 portefeuille (un)	محفظة
6 porter	يلس / يحمل
2 possible	ممكن
5 poste (une)	مكتب البريد
1 pour	لأجل
2 pouvoir	يستطيع / يقدر
1 précédent	سابق
2 préférer	يفضل
4 premier	أول

Lexique

5 première classe	درجة أولى	2 (se)rappeler	يتذكر	2 salle à manger	
2 prendre	يأخذ	7 rappeler	يُعيد الاتصال	2 salle de bain/s (une)	الحمام
1 prénom (un)	اسم الشخص	1 receptionniste (un)		2 salle de classe (une)	
1 présenter	يقدم شخص		موظف استقبال		فصل دراسي
1 (se)présenter	يقدم نفسه	3 recevoir	يستقبل / يتسلم	2 salle de séjour (une)	
2 (être) prêt	معد / جاهز	3 récréation (une)	فصحة		حجرة المعيشة
2 prêt (un)	مستعد	3 reçu (un)	إيصال	2 salon (un)	حجرة الاستقبال
3 prince (un)	أمير	6 réduction (une)	تخفيض	5 saluer	يحيى
3 prix (un)	ثمن / سعر	3 réfrigérateur (un)	ثلاجة	1 samedi (un)	يوم السبت
3 problème (un)	مشكلة	3 refuser	يرفض	2 sans	بدون
5 prochain	المقبل	5 région (une)	منطقة	4 saucisses (n.f.pl.)	سجق
3 professeur (un)	مدرس	3 religion (une)	دين / ديانة	7 sauf	ماعدا
1 profession (une)	مهنة / وظيفة	3 remettre	يعيد	5 savoir	يعرف
1 pronom (un)	ضمير	4 remplir	يملأ	2 scène (une)	مشهد
7 public (un)	عام / جمهوري	3 rencontrer	يقابل	3 sciences (n.f.pl.)	علوم
3 puis	ثم	3 rendez-vous (un)	ميعاد	5 second	الثاني في الترتيب
6 pull (un)	بلوفر	7 renseigner	يرشد / يشرح	5 seconde classe (une)	درجة ثانية
3 pyramide (une)	هرم	5 rentrer	يعود	1 secrétaire (un)	سكرتير

Q

1 Qu'est-ce que ?	ماذا	3/4 réparer	يصلح	1 sept	سبعة
4 quai (un)	رصيف	2 repartir	يعود / يرحل ثانية	6 service (un)	خدمة / مصلحة
1 quart (un)	ربع	3 repas (un)	وجبة	2 servir	يقدم / يخدم
6 quart d'heure (un)	ربع ساعة	7 répéter	يكبرر	1 seul	بمفرده / وحيد
6 quartier (un)	حي	4 répondre	يجيب	3 singulier (un)	مفرد
1 quatre	أربعة	5 réponse (une)	إجابة	1 six	ستة
1 quelle	ما / أي ؟	3 reportage (un)	تخقيب صحفي	1 sœur (une)	أخت
1 Quelle heure est-il ?	كم الساعة	5 réservation (une)	حجز	6 soie (une)	حرير
4 quelque chose	شيء ما	3 réserver	يحجز	2 soir (un)	مساء
3 quelquefois	أحيانا	2 restaurant (un)	مطعم	6 soldes (une)	تصفيات
3 question (une)	سؤال	2 rester	يبقى / يمتكث	2 soleil (un)	شمس
3 qui ?	من	3 retour (un)	عودة	2 sortir	يخرج
1 Qui est-ce ?	من هذا	3 revenir	يعود	2 soudanais (un)	سوداني
7 quitter	يترك	révision (une)	مراجعة	4 souvenir (un)	تذكير

S

4 radis (un)	فجل	2 sac (un)	حقية / شنطة	1 statue (une)	تمثال
5 ramener	يخصم	4 salade (une)	سطة	3 stylo (un)	قلم
			حجرة الطعام	1 sucre (un)	سكر

Lexique

2 sucré (un) مسكر / محلى	1 trois ثلاثة	2 vous أنتم / أنتن	
7 superbe رائع / فخم	7 (se)tromper يخطئ	3 vous avez l'heure ? كم الساعة ؟	
1 supersonique أسرع من الصوت	3 trouver يجد	1 voyage (un) رحلة / سفرة	
5 supplément (un) تكملة / إضافة	3 tu أنت / أنت	7 voyager يسافر	
T U			
2 table (une) مائدة / طاولة	1 un واحد	5 voyageur (un) مسافر / جوار	
3 tableau (un) لوحة / لوحة	1 un أداة نكرة للمفرد المذكر	1 vrai حقيقي / صحيح	
6 taille (une) قامة / طول	1 une أداة نكرة للمفرد المؤنث	6 vraiment حقيقة / من الحقيقة	
6 tailleur(un) تزيي	3 usine (une) مصنع	Y	
1 tante (une) عمّة / حالة	6 utile نافع / مفيد	2 yaourt (un) لبن زبادي	
2 tapis (un) سجادة	7 utiliser يستعمل / يستفيد		
5 tarif (un) أجره	V		
6 tasse (une) فنجان	5 vacances (n.f.pl.) إجازة		
5 taxi (un) عربة أجرة / تاكسي	5 valise (une) شنطة سفر		
7 télécarte (un) كارت لتيقون محفظ	1 vélo (un) دراجة		
2 téléphone (un) هاتف / لتيقون	4 vendeur (un) بائع		
7 téléphoner يتصل بالتليفون	6 vendeuse (une) بائعة		
2 télévision (un) جهاز تليفزيون	4 vendre يبيع		
1 télex(un) تليكس	2 vendredi (un) الجمعة		
4 temps d'attente (un) فترة انتظار	1 venir يأتي		
2 thé (un) شاي	3 verbe فعل		
4 théâtre (un) مسرح	6 verre (un) كوب		
3 ticket (un) تذكرة	6 vert أخضر		
3 timbre (un) طابع بريد	6 veste (une) جاكيت		
4 tomate (une) طماطم	6 vêtement (un) ملبس		
2 tomber يقع / يسقط	3 vide فارغ / خالي		
4 toujours دائما	2 ville (une) مدينة		
1 Tour Eiffel (une) برج إيفل	5 vingtaine (une) حوالي عشرون		
4 tourner يلف / يدور	3 visite(une) زيارة		
7 tous les jours كل يوم	1 vite بسرعة		
1 toute la journée طوال اليوم	6 vitrine (une) واجهة متجر		
5 train (un) قطار	5 voie (une) طريق		
4 trajet (un) متناول / مسار	2 voir يرى		
2 travail (un) عمل	5 voiture (une) عربة		
1 travailler يعمل	2 vol (un) رحلة طيران		
3 travail manuel (un) عمل يدي	2 volley (un) كرة السلة		
	2 vouloir يريد / يرغب		

